

# CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN

[www.hsbc.com.vn](http://www.hsbc.com.vn)

Phát hành bởi Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)  
Tòa nhà Metropolitan - 235 Đồng Khởi, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh  
© Bản quyền thuộc về Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).  
Tất cả các quyền được bảo hộ

**HSBC**   
Ngân hàng toàn cầu am hiểu địa phương

# CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHUNG

Các điều khoản và điều kiện chung sau đây của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) (có toàn quyền quyết định, sửa đổi tại từng thời điểm) được áp dụng cho tất cả các Tài Khoản được mở tại Ngân Hàng. Ngoài ra, còn có các điều khoản và điều kiện đặc biệt khác được áp dụng cho từng loại dịch vụ cụ thể và Tài Khoản được mở tại Ngân Hàng. Bản sao các điều khoản và điều kiện đó sẽ được Ngân Hàng hoặc chi nhánh của Ngân Hàng - nơi Khách Hàng mở Tài Khoản, cung cấp theo yêu cầu.

## 1. Định nghĩa

**“Tài Khoản”** nghĩa là mỗi tài khoản mà Khách Hàng mở tại Ngân Hàng tùy từng thời điểm. Thuật ngữ “Tài Khoản” bao gồm “các Tài Khoản” khi thích hợp.

**“Chủ Tài Khoản”** nghĩa là người sở hữu Tài Khoản đối với Khách Hàng là cá nhân hoặc nghĩa là đại diện theo pháp luật hoặc đại diện theo ủy quyền đối với Khách Hàng là tổ chức. Thuật ngữ “Chủ Tài Khoản” bao gồm “các Chủ Tài Khoản” khi thích hợp.

**“Thiết Bị Truy Nhập”** nghĩa là bất kỳ thiết bị nào, bao gồm nhưng không giới hạn ở máy tính, điện thoại hoặc máy giao dịch tự động/máy nạp tiền tự động, được sử dụng bởi Khách Hàng nhằm truy cập Tài Khoản hoặc các sản phẩm, dịch vụ khác của Ngân Hàng.

**“Khoản Tiền Phải Trả”** nghĩa là tất cả các khoản tiền mà Khách Hàng nợ Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC có liên quan đến Tài Khoản, các tiện ích tin dụng khác hoặc vì bất kỳ lý do nào khác vào từng thời điểm và các chi phí phát sinh cho việc thu hồi Khoản Tiền Phải Trả.

**“Người Được Ủy Quyền”** nghĩa là, đối với mỗi Tài Khoản và các dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp, cá nhân được chỉ định và chữ ký của người đó được Khách Hàng đăng ký với Ngân Hàng bằng một giấy ủy nhiệm sử dụng và điều hành tài khoản và các dịch vụ Ngân Hàng (**“Ủy Nhiệm”**) hoặc văn bản tương đương (có thể được sửa đổi, bổ sung tùy từng thời điểm) là người được ủy quyền đưa ra các Chỉ Thị và/hoặc thực hiện các giao dịch ngân hàng thay mặt Khách Hàng.

**“Ngân Hàng”** nghĩa là Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) và sở giao dịch, các chi nhánh, các phòng giao dịch của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).

**“Ngày Làm Việc”** nghĩa là ngày mà Ngân Hàng mở cửa hoạt động.

**“Khách Hàng”** nghĩa là tổ chức hoặc cá nhân được nêu tại Đơn Mở Tài Khoản.

**“Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử”** nghĩa là tất cả các dịch vụ hiện tại hay tương lai được Ngân Hàng hoặc Tập Đoàn HSBC cung cấp trực tiếp hay gián tiếp thông qua bất kỳ Thiết Bị Truy Nhập hoặc các hệ thống thông tin, liên lạc, giao dịch bao gồm internet hoặc ngân hàng tự động qua điện thoại và các dịch vụ tự động hoặc điện tử khác.

**“Tập Đoàn HSBC”** nghĩa là mọi pháp nhân/tổ chức mà HSBC Holdings plc giữ quyền kiểm soát trực tiếp hoặc gián tiếp.

**“Chỉ Thị”** nghĩa là bất kỳ Chỉ Thị bằng văn bản hay cách thức khác (tương ứng với từng loại dịch vụ Ngân Hàng) được cung cấp hoặc được xem là cung cấp bởi Khách Hàng, bao gồm nhưng không giới hạn ở các Chỉ Thị mà Ngân Hàng nhận được từ Người Được Ủy Quyền, dù là trực tiếp hay gián tiếp, thông qua các phương tiện điện tử, điện thoại hoặc qua các kênh hay thiết bị thông tin liên lạc khác.

**“Công Cụ Thanh Toán”** nghĩa là hối phiếu đòi nợ, hối phiếu nhận nợ, séc, tiền mặt, hối phiếu ngân hàng hoặc các phương tiện thanh toán khác, công cụ chuyển nhượng, lệnh thanh toán hoặc các giấy tờ có giá hoặc các loại công cụ khác mà Ngân Hàng phát hành, chiết khấu, thanh toán hoặc xử lý thay mặt Khách Hàng hoặc Ngân Hàng nhận từ Khách Hàng để ký quỹ hoặc chiết khấu, thu nợ hoặc chấp nhận hoặc được sử dụng như tài sản bảo đảm.

**“Đóng Chủ Tài Khoản”** nghĩa là (các) chủ sở hữu tài khoản đối với Tài Khoản Chung như được quy định tại Điều 7 dưới đây

**“Bản Sao Kê Tài Khoản”** nghĩa là bản sao kê thông tin tài khoản thể hiện các giao dịch của Tài Khoản của Khách Hàng và bao gồm các bản sao kê hàng tháng hoặc định kỳ; bản tóm tắt Tài Khoản mà Khách Hàng xem hoặc có thể xem mỗi lần truy cập vào Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử; bản sao kê do Ngân Hàng gửi bằng thư hoặc phương tiện điện tử, và các bản sao kê khác tổng hợp thông tin của nhiều Tài Khoản của Khách Hàng.

Đối với các Khách Hàng là Cá Nhân, Bản Sao Kê Tài Khoản sẽ chỉ được cung cấp trong những tháng có giao dịch phát sinh. Nếu không có một giao dịch nào phát sinh trong khoảng chu kỳ gửi bản sao kê thì Bản Sao Kê Tài Khoản sẽ không được gửi trong tháng đó và bất kỳ giao dịch nào phát sinh sau ngày gửi bản sao kê này sẽ được thể hiện trong Bản Sao Kê Tài Khoản của tháng sau.

**“Dữ Liệu Giao Dịch”** nghĩa là dữ liệu bằng văn bản hoặc điện tử về hoạt động hay thông tin liên quan đến Tài Khoản hoặc Chỉ Thị do Ngân Hàng phát hành và bao gồm nhưng không giới hạn ở các Bản Sao Kê Tài Khoản, biên nhận, dữ liệu giao dịch hoặc xác nhận do Ngân Hàng cung cấp.

## 2. Sử dụng tài khoản/dịch vụ

2.1 Khách Hàng đồng ý sử dụng mỗi Tài Khoản theo quy định tại Bản Điều Khoản và Điều Khoản Chung này và chỉ cho các mục đích hợp pháp. Ngân Hàng có toàn quyền kiểm tra việc sử dụng bất hợp pháp hay bất hợp lệ đối với bất kỳ Tài Khoản nào và có thể, mà không cần thông báo, đóng Tài Khoản, đình chỉ hoạt động Tài Khoản hoặc hạn chế, hủy bỏ dịch vụ nhằm đảm bảo việc tuân thủ Bản Điều Khoản và Điều Khoản Chung và bất kỳ quy định pháp luật có liên quan.

2.2 Khách Hàng đồng ý sử dụng mọi Tài Khoản, bất kỳ sản phẩm hay dịch vụ và Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử theo bất kỳ thỏa thuận hay điều khoản và điều kiện bổ sung nào hoặc các hướng dẫn sử dụng dịch vụ phát hành bởi Ngân Hàng.

## 3. Chấp nhận chỉ thị

3.1 Khách Hàng đồng ý rằng sẽ thực hiện mọi hành động cần thiết để đảm bảo rằng mỗi Người Được Ủy Quyền, tại mọi thời điểm, là những người được chỉ định và ủy quyền hợp lệ để đưa ra mọi Chỉ Thị. Khách Hàng theo đây chỉ thị Ngân Hàng chấp nhận và hành động dựa trên các Chỉ Thị được xuất trình hợp lý hoặc Ngân Hàng tin rằng là các Chỉ Thị đó được đưa ra bởi Người Được Ủy Quyền là hợp lệ, đúng thẩm quyền và ràng buộc trách nhiệm Khách Hàng trong việc điều hành Tài Khoản và thực hiện giao dịch bất kỳ với Ngân Hàng.

3.2 Khách Hàng ủy quyền cho Ngân Hàng chấp thuận mà không cần kiểm tra thêm và Khách Hàng đồng ý chịu trách nhiệm và bồi hoàn cho Ngân Hàng và miễn trừ trách nhiệm Ngân Hàng tại mọi thời điểm đối với mọi tổn thất, khiếu nại, công nợ, hành động, khiếu kiện, chi phí, bao gồm chi phí pháp lý, kế toán và các chi phí khác, thuế, tiền phạt, phí hay khoản phạt mà Ngân Hàng phải gánh chịu có liên quan đến việc Ngân Hàng chấp thuận và thực hiện các Chỉ Thị, thỏa thuận hay tài liệu giao dịch do Khách Hàng trình cho Ngân Hàng. Bất kể các thỏa thuận tại Điều này, Ngân Hàng có toàn quyền từ chối các Chỉ Thị cung cấp qua các phương tiện điện tử hay điện thoại.

3.3 Bất kỳ thay đổi nào liên quan đến việc điều hành Tài Khoản sẽ có hiệu lực sau 03 (ba) ngày làm việc kể từ khi Ngân Hàng nhận được Chỉ Thị bằng văn bản và (các) chứng từ hỗ trợ có liên quan (nếu cần thiết) từ Khách Hàng.

## 4. Tiến gửi có kỳ hạn

4.1 Khách Hàng có thể đưa Chỉ Thị cho Ngân Hàng nhằm giữ một khoản tiền trên một Tài Khoản như một khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn “Chỉ Thị Đặt Tiền Gửi Có Kỳ Hạn” mà khoản tiền này gửi tại Ngân Hàng theo mức lãi suất mà Ngân Hàng áp dụng tùy từng thời điểm. Vào ngày cung cấp Chỉ Thị, Khách Hàng và Ngân Hàng sẽ xác nhận và đồng ý về kỳ hạn hay ngày đáo hạn, loại tiền tệ, lãi suất và các Chỉ Thị khác có liên quan đến Tiền Gửi Có Kỳ Hạn.

4.2 Khách Hàng xác nhận rằng Ngân Hàng chỉ thực hiện Chi Thị Đạt Tiến Gửi Có Kỳ Hạn nếu Khách Hàng duy trì đủ khoản tiền trên Tài Khoản và Ngân Hàng đã nhận được tất cả các giấy tờ cần thiết.

4.3 Nếu Ngân Hàng không nhận được Chi Thị khác liên quan đến tiến gốc và lãi phù hợp với thời hạn thông báo do Ngân Hàng quy định tùy từng thời điểm thì, vào ngày đáo hạn của Tiến Gửi Có Kỳ Hạn, Ngân Hàng sẽ tự động gia hạn khoản tiền gốc đã đáo hạn cộng với tiền lãi vào ngày đáo hạn cho một thời hạn mới bằng với kỳ hạn của Tiến Gửi Có Kỳ Hạn cũ và theo mức lãi suất hiện hành của Ngân Hàng và tiếp tục gia hạn Tiến Gửi Có Kỳ Hạn theo cách thức này cho tới khi nhận được Chi Thị ngược lại của Khách Hàng.

4.4 Nếu Khách Hàng đưa ra các Chi Thị liên quan đến một phần tiền trong Tiến Gửi Có Kỳ Hạn vào ngày đáo hạn thì Khách Hàng phải đưa ra Chi Thị cụ thể liên quan đến khoản tiền còn lại trong Tiến Gửi Có Kỳ Hạn. Nếu Khách Hàng không cung cấp một Chi Thị rõ ràng, cụ thể liên quan đến khoản tiền còn lại trong Tiến Gửi Có Kỳ Hạn thì Ngân Hàng có toàn quyền quyết định gia hạn khoản tiền đó theo quy định tại Điều 4.2 hoặc ghi có khoản tiền đó vào một Tài Khoản khác của Khách Hàng cho đến khi có Chi Thị cụ thể, rõ ràng từ phía Khách Hàng. Ngân Hàng sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với Khách Hàng vì đã hành động theo Điều 4.3 này.

4.5 Trong trường hợp chấm dứt Tiến Gửi Có Kỳ Hạn trước thời hạn và được Ngân Hàng chấp nhận thì Khách Hàng có thể phải chịu một khoản phạt theo quy định của Ngân Hàng tùy từng thời điểm.

4.6 Ngân Hàng có quyền điều chỉnh, mà không cần thông báo trước, về số tiền gửi tối thiểu và kỳ hạn gửi tối thiểu cho mỗi lần gửi tiền.

4.7 Ngân Hàng không có nghĩa vụ thực hiện các chỉ thị liên quan đến việc rút tiền từ Tài Khoản tiền gửi có kỳ hạn trừ khi chủ tài khoản xuất trình chứng minh thư hoặc hộ chiếu hoặc các giấy tờ chứng minh hợp lệ khác mà Ngân Hàng chấp nhận.

4.8 Thông báo Tài khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn không được cấm cố hoặc bảo lãnh vay vốn tại các ngân hàng khác trừ trường hợp được Ngân Hàng chấp thuận.

4.9 Đối với Tiến Gửi Có Kỳ Hạn bằng ngoại tệ.

4.9.1 Chủ tài khoản đồng ý chịu ràng buộc hoàn toàn bởi tỷ giá do Ngân Hàng công bố tại thời điểm đặt tiền gửi có kỳ hạn bằng ngoại tệ bao gồm tỷ giá quy đổi một số loại tiền tệ có liên quan do Ngân Hàng xác định và có hiệu lực tại thời điểm có liên quan và thị trường ngoại hối có liên quan.

4.9.2 Chủ tài khoản công nhận và chấp nhận rằng khoản tiền ròng được hoàn trả trong Tài Khoản tiền gửi có kỳ hạn bằng ngoại tệ của chủ tài khoản sẽ phụ thuộc vào các điều kiện hiện tại của thị trường vào thời điểm đáo hạn, và rằng chủ tài khoản sẽ chấp nhận rủi ro bị lỗ do đồng tiền chi trả bị giảm giá trị hoặc các quy định về quản lý ngoại hối áp dụng bởi nước ban hành đồng tiền đó. Chủ tài khoản cũng công nhận và chấp nhận rằng khoản lỗ đó có thể bị bù trừ vào khoản tiền ròng được hoàn trả của Tài Khoản tiền gửi có kỳ hạn bằng ngoại tệ và thậm chí dẫn đến lỗ trong Tài Khoản tiền gửi có kỳ hạn bằng ngoại tệ hoặc một phần của nó. Nhằm mục đích nêu tại điều này, “ các điều kiện thị trường ” có nghĩa là bất kỳ thông lệ nào trong thị trường liên Ngân Hàng liên quan đến phương pháp xác định tỷ giá và cách tính tiền lãi trên Tài Khoản tiền gửi đối với loại ngoại tệ có liên quan, bao gồm các yếu tố như cơ sở tính theo ngày; ý nghĩa của Ngày Làm Việc và cơ sở thanh toán.

### 5. Bù trừ

5.1 Khách Hàng đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ có thể hợp nhất và bù trừ Khoản Tiến Phải Trả giữa các Tài Khoản. Ngân Hàng cũng có thể hợp nhất và bù trừ bất kỳ Khoản Tiến Phải Trả đối với bất kỳ khoản tiền hoặc tài khoản nào mở tại công ty con/chi nhánh bất kỳ của Ngân Hàng, phù hợp với các điều khoản và thỏa thuận giữa các công ty con/chi nhánh đó.

5.2 Không giới hạn bởi quy định nêu trên, trong trường hợp Khách Hàng không có đủ số dư tiền gửi trong bất kỳ Tài Khoản nào để thanh toán cho Khoản Tiến Phải Trả tại một thời điểm nhất định và Khách Hàng không trả nợ đúng kỳ hạn thì mọi Khoản Tiến Phải Trả sẽ được xem là được bảo đảm bởi bất kỳ Công Cụ Thanh Toán nào (bao gồm nhưng không giới hạn ở Tiến Gửi Có Kỳ Hạn) do Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng và Ngân Hàng có toàn quyền xem rằng các Công Cụ Thanh Toán đó ngay lập tức đến hạn, phải trả và thực hiện việc bù trừ khoản tiền thu được nhằm thanh toán Khoản Tiến Phải Trả.

5.3 Không ảnh hưởng bởi các quy định tại Điều này, Ngân Hàng sẽ, vào bất kỳ thời điểm nào theo quyết định của mình (mà không cần phải thông báo cho Khách Hàng hay yêu cầu hoàn trả trước hay tuân theo bất kỳ thủ tục nào) được toàn quyền:

5.3.1 ghi nợ bất kỳ Tài Khoản nào bằng với số tiền đến hạn mà Khách Hàng phải thanh toán cho Ngân Hàng theo Bản Điều Khoản và Điều Khoản Chung này hoặc theo các thỏa thuận khác;

5.3.2 chuyển đổi bất kỳ khoản tiền nào sang loại tiền tệ mà Ngân Hàng xem là thích hợp phù hợp với Bản Điều Khoản & Điều Khoản Chung;

5.3.3 kết hợp, hợp nhất hay sát nhập tất cả hoặc bất kỳ Tài Khoản nào của Khách Hàng, cho dù có thông báo hay không và bằng bất kỳ loại tiền tệ nào được giữ riêng hay chung với bên khác bất kỳ và cho dù đặt ở nơi nào; và

5.3.4 giữ lại, áp dụng, bù trừ hoặc chuyển bất kỳ khoản tiền nào mà Ngân Hàng còn nợ Khách Hàng hoặc khoản tiền có trong Tài Khoản bất kỳ (cho dù là tiền gửi không kỳ hạn, tiền gửi có kỳ hạn hay loại khác) liên quan đến Khách Hàng để thanh toán bất kỳ khoản tiền nào mà Khách Hàng còn nợ Ngân Hàng bằng loại tiền tệ bất kì.

5.4 Khi bất kỳ khoản nợ, chuyển đổi, kết hợp, bù trừ hoặc chuyển khoản theo quy định tại phần này yêu cầu phải chuyển đổi từ loại tiền tệ này sang tiền tệ khác thì sự chuyển đổi này được thực hiện theo quy định tại Bản Điều Khoản & Điều Khoản Chung.

5.5 Ngân Hàng được quyền rút ngắn kỳ hạn của bất kỳ khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn nào nhằm mục đích nêu tại phần này (trong trường hợp đó khoản tiền áp dụng sẽ là khoản tiền sau khi trừ đi phần phí rút tiền trước hạn thông thường mà Ngân Hàng áp dụng).

5.6 Nhằm mục đích nêu tại phần này, các nghĩa vụ hoặc khoản nợ của Khách Hàng đối với Ngân Hàng hoặc của Ngân Hàng đối với Khách Hàng có thể là hiện tại, tương lai, thực tế, có điều kiện, gốc, có bảo đảm, riêng hay chung.

5.7 Mọi tài sản của Khách Hàng do Ngân Hàng nắm giữ sẽ phụ thuộc vào quyền nắm giữ tài sản bảo đảm của Ngân Hàng và Ngân Hàng có toàn quyền giữ lại và/hoặc bán các tài sản đó nhằm hoàn tất các nghĩa vụ của Khách Hàng đối với Ngân Hàng hoặc công ty con/chi nhánh của Ngân Hàng.

5.8 Các quyền quy định tại điều này sẽ là quyền được bổ sung và độc lập với các bảo đảm khác mà Ngân Hàng nắm giữ vào bất kỳ thời điểm nào.

### 6. Dữ liệu giao dịch và thông báo

6.1 Các Bản Sao Kê Tài Khoản được gửi định kỳ hàng tháng hoặc gửi định kỳ theo yêu cầu của Khách Hàng trừ khi không có giao dịch nào phát sinh trong khoảng chu kỳ gửi bản sao kê đối với các Khách Hàng là Cá Nhân, và trừ trường hợp pháp luật có quy định khác..

6.2 Khách Hàng sẽ được xem là đã nhận và biết về mọi giao dịch được thể hiện trên mỗi Dữ Liệu Giao Dịch hoặc Bản Sao Kê Tài Khoản của tháng trước đó, cho dù thực tế có nhận được hay không, vào bất kỳ ngày nào sớm hơn, gồm: ngày mà Khách Hàng thực tế nhận được một Dữ Liệu Giao Dịch hay Bản Sao Kê Tài Khoản; hoặc ngày mà Khách Hàng biết được những sự kiện dẫn đến Khách Hàng có thắc mắc hợp lý về khả năng sai sót, sự bỏ sót hay sự bất thường ảnh hưởng đến Tài Khoản, bao gồm cả hành vi lừa đảo hoặc thiếu thẩm quyền; hoặc 15 (mười lăm) ngày sau ngày mà Bản Sao Kê Tài Khoản được Ngân Hàng gửi cho Khách Hàng theo thỏa thuận trong Đơn Mở Tài Khoản cho dù Khách Hàng thực tế có nhận được Dữ Liệu Giao Dịch hay Bản Sao Kê Tài Khoản hay không. Bản Sao Kê Tài Khoản cũng sẽ được xem là đã giao nếu được bỏ trong thùng thư cá nhân của Khách Hàng tại Ngân Hàng trong trường hợp Khách Hàng có yêu cầu Ngân Hàng cung cấp tiện ích thùng thư cá nhân. Ngoài ra, Khách Hàng cũng được xem là nhận được Bản Sao Kê Tài Khoản vào mỗi lần truy cập vào Dịch Vụ Ngân Hàng Điện Tử tùy từng thời điểm và phụ thuộc vào quy định có liên quan của Ngân Hàng đối với các sản phẩm và dịch vụ đó.

6.3 Khách Hàng sẽ thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản nếu Khách Hàng không nhận được Bản Sao Kê Tài Khoản trong khoảng thời gian mà lẽ ra Khách Hàng phải nhận được theo quy định tại điều 6.1. Nếu Khách Hàng quyết định không nhận Bản Sao Kê Tài Khoản thì Khách Hàng coi như khước từ quyền phân đối của mình.

6.4 Ngay lập tức sau khi nhận được mỗi Bản Sao Kê Tài Khoản và trong mọi trường hợp chậm nhất là 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày mà Khách Hàng được xem là đã nhận được Bản Sao Kê Tài Khoản (“**30 Ngày Kiểm Tra**”), Khách Hàng đồng ý kiểm tra, xem xét mỗi thông tin thể hiện trên Bản Sao Kê Tài Khoản, đối chiếu với dữ liệu của chính Khách Hàng và ngay lập tức thông báo Ngân Hàng bằng văn bản về bất kỳ lỗi, sự bỏ sót, tính bất hợp lệ, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc giả mạo chữ ký, sự gian lận hay giao dịch trái thẩm quyền hoặc bất kỳ sự phân đối nào của Ngân Hàng đối với Bản Sao Kê Tài Khoản (gọi chung là “**Sự Bất Hợp Lệ Của Tài Khoản**”). Nếu Khách Hàng không thông báo cho Ngân Hàng trong thời hạn 30 Ngày Kiểm Tra hoặc trong thời hạn sớm hơn theo quy định pháp luật thì số dư thể hiện trên Bản Sao Kê Tài Khoản và mọi thông tin bao gồm Sự Bất Hợp Lệ Của Tài Khoản sẽ được xem là chính xác, hoàn chỉnh, đúng thẩm quyền và là bằng chứng chung cuộc có giá trị ràng buộc Khách Hàng và theo đó Ngân Hàng được giải phóng khỏi mọi nghĩa vụ đối với bất kỳ giao dịch nào được xác lập cho đến ngày của Bản Sao Kê Tài Khoản gần nhất, trừ các giao dịch mà Khách Hàng đã thông báo theo đúng quy định tại điều này.

6.5 Ngoài các hậu quả quy định tại các phần khác, nếu Khách Hàng không tuân thủ nghĩa vụ quy định tại điều 6.5 này, và nếu hành động hoặc sự bỏ sót của Khách Hàng gây ra hoặc góp phần gây ra một khoản tổn thất trên Tài Khoản (bất kỳ loại tổn thất nào, thuế, lệ phí, tiền phạt, phí hoặc khoản phạt và/hoặc gánh chịu bởi hoặc chống lại Ngân Hàng) thì Khách Hàng đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm bất kỳ đối với Khách Hàng liên quan đến các khoản tổn thất đó. Khách Hàng đồng ý rằng việc không xem xét Bản Sao Kê Tài Khoản đúng thời hạn như quy định tại điều này sẽ được xem là nguyên nhân gây ra hay góp phần gây ra khoản tổn thất trên Tài Khoản trong phạm vi mà bất kỳ khoản tổn thất nào xảy ra tiếp theo khoảng thời gian mà lẽ ra các lỗi hay thiếu sót phải được phát hiện nếu Bản Sao Kê Tài Khoản hoặc Dữ Liệu Giao Dịch được kiểm tra theo đúng quy định tại Bản Điều Khoản và Điều Khoản Chung này. Khách Hàng cũng đồng ý rằng trách nhiệm tối đa của Ngân Hàng đối với Khách Hàng chỉ giới hạn ở khoản tổn thất thực tế trực tiếp phát sinh trên số tiền gốc bị rút sai hoặc rút nhầm từ Tài Khoản của Khách Hàng do sự bất cẩn nghiêm trọng hoặc hành vi sai trái có chủ ý của Ngân Hàng.

6.6 Khách Hàng được xem là đã đồng ý từ bỏ mọi quyền nêu ý kiến phản đối Ngân Hàng hoặc tiến hành mọi biện pháp đòi Ngân Hàng bồi thường đối với Bản Sao Kê Tài Khoản, và cho phép Ngân Hàng thay đổi chu kỳ gửi Bản Sao Kê Tài Khoản, cách thức giao Bản Sao Kê Tài Khoản, bao gồm nhưng không giới hạn việc thay đổi cách thức giao bản sao kê từ gửi thư đến giữ lại, nếu địa chỉ thư tin của Khách Hàng được thay đổi mà Ngân Hàng chưa nhận được thông báo bằng văn bản của Khách Hàng, hoặc nếu các thư tin (kể cả các Bản Sao Kê Tài Khoản) mà Ngân Hàng có thể tại từng thời điểm gửi đến địa chỉ trước đó đã được đăng ký với Ngân Hàng cho Khách Hàng bị buu điện hoặc bất kỳ đại lý giao thư nào khác trả lại vì bất kỳ lý do gì, hoặc khi không có giao dịch ghi nợ từ Tài Khoản trong thời hạn mười hai (12) tháng hoặc hơn.

6.7 Khách Hàng đảm bảo rằng tất cả các chi tiết cung cấp cho Ngân Hàng (bất kể trong Đơn Mở Tài Khoản hay theo cách khác), theo sự hiểu biết cao nhất của Khách Hàng, là chính xác. Khách Hàng cam kết sẽ thông báo cho Ngân Hàng về bất kỳ thay đổi nào đối với các chi tiết này. Cụ thể, Khách Hàng phải thông báo cho Ngân Hàng không chậm trễ bất kỳ thay đổi nào về tên và địa chỉ của Khách Hàng, chủ tài khoản, cũng như việc chấm dứt, hoặc sửa đổi, bất kỳ thẩm quyền đại diện nào trước Ngân Hàng đã được giao cho bất kỳ người nào.

### 7. Tài khoản chung

7.1 “ Các Tài Khoản Chung ” có nghĩa là bất kỳ Tài Khoản nào do nhiều hơn một chủ thể đứng tên.

7.2 Trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản giữa các Đồng Chủ Tài Khoản được Ngân Hàng chấp nhận, bất kỳ Chi Thị nào liên quan đến việc sử dụng và điều hành Tài Khoản Chung phải được các Đồng Chủ Tài Khoản cùng đưa ra.

7.3 Mỗi Đồng Chủ Tài Khoản có quyền yêu cầu Ngân Hàng xử lý bất kỳ khoản tiền nào trong Tài Khoản Chung với điều kiện là việc xử lý khoản tiền của Đồng Chủ Tài Khoản đó phải được sự đồng ý của Đồng Chủ Tài Khoản kia, trừ khi các Đồng Chủ Tài Khoản có các Chi Thị rõ ràng khác bằng văn bản và được Ngân Hàng chấp thuận.

7.4 Trách nhiệm của mỗi Đồng Chủ Tài Khoản đối với Tài Khoản Chung như sau:

7.4.1 chịu trách nhiệm thanh toán bất kỳ khoản nợ nào đối với Ngân Hàng mà do bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào khác gây ra liên quan đến Tài Khoản chung. Trách nhiệm đó sẽ bao gồm nhưng không giới hạn bất kỳ thỏa thuận nào của Ngân Hàng trong việc cho phép Tài Khoản được thấu chi;

7.4.2 thông báo cho bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào khác về bất kỳ thông báo hoặc thông tin nào của Ngân Hàng. Thông báo hoặc thông tin của Ngân Hàng gửi cho bất kỳ một Đồng Chủ Tài Khoản nào được hiểu là sẽ ràng buộc tất cả (các) Đồng Chủ Tài Khoản khác;

7.5 Nếu Ngân Hàng có ký kết bất kỳ thỏa thuận nào với một Chủ Tài Khoản, thì thỏa thuận đó sẽ không miễn trừ hoặc giảm bớt các nghĩa vụ của các Đồng Chủ Tài Khoản khác theo bất kỳ cách thức nào.

7.6 Nếu vì bất cứ lý do nào mà bất cứ điều khoản và điều kiện này không áp dụng hoặc không được thực thi đối với một Đồng Chủ Tài Khoản, thì các điều khoản và điều kiện đó vẫn tiếp tục ràng buộc đối với tất cả các Đồng Chủ Tài Khoản khác.

7.7 Chi Thị do bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào đưa ra phù hợp với bản Ủy Nhiệm đã nộp cho Ngân Hàng sẽ ràng buộc các Đồng Chủ Tài Khoản khác.

7.8 Sự phá sản hay vỡ nợ của bất kỳ một Đồng Chủ Tài Khoản nào sẽ không ảnh hưởng đến các nghĩa vụ của các Đồng Chủ Tài Khoản còn lại.

7.9 Nếu bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào là cá nhân qua đời hoặc bị mất trí hoặc bị mất năng lực pháp lý để điều hành Tài Khoản Chung hoặc Đồng Chủ Tài Khoản là tổ chức bị chấm dứt hoạt động theo quy định pháp luật, thì, quyền sử dụng Tài Khoản Chung và nghĩa vụ phát sinh từ việc sử dụng Tài Khoản Chung của Đồng Chủ Tài Khoản đó sẽ được thực hiện theo quy định của pháp luật Việt Nam.

7.10 Số tiền trong Tài Khoản Chung, sau khi bất kỳ Đồng Chủ Tài Khoản nào bị chết sẽ được xử lý phù hợp với các quy định của pháp luật Việt Nam.

7.11 Nếu Ngân Hàng yêu cầu, mỗi Đồng Chủ Tài Khoản sẽ ký kết một thư bồi hoàn theo mẫu được Ngân Hàng yêu cầu.

### 8. Phong tỏa và đóng tài khoản

8.1 Phong tỏa Tài Khoản

8.1.1 Ngân Hàng có quyền phong tỏa một phần hay toàn bộ số dư Tài Khoản trong các trường hợp sau:

- Theo Chi Thị hợp lệ bằng văn bản của Khách Hàng;
- Khi có quyết định hoặc yêu cầu bằng văn bản của người có thẩm quyền theo quy định của pháp luật;
- Các trường hợp khác do pháp luật quy định;
- Khi Tài Khoản được mở nhưng Khách Hàng vẫn chưa nộp đủ chứng từ mở tài khoản do Ngân Hàng quy định.

8.1.2 Việc phong tỏa Tài Khoản, tùy từng trường hợp, sẽ chấm dứt khi kết thúc thời hạn phong tỏa theo thỏa thuận giữa Khách Hàng và Ngân Hàng hoặc khi có quyết định hoặc yêu cầu bằng văn bản của người có thẩm quyền theo quy định của pháp luật hoặc các trường hợp khác theo quy định pháp luật.

8.2 Đóng Tài Khoản

8.2.1 Ngân Hàng có quyền đóng Tài Khoản và thu hồi lại bất kỳ (các) séc và/hoặc sổ séc trong các trường hợp sau:

- Theo yêu cầu bằng văn bản của Khách Hàng;
- Khi Khách Hàng là cá nhân bị chết, mất tích hoặc mất năng lực hành vi dân sự;
- Khi Khách Hàng là tổ chức chấm dứt hoạt động theo quy định của pháp luật;
- Trong trường hợp Khách Hàng vi phạm pháp luật hoặc vi phạm bất kỳ điều nào trong Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung này hoặc bất kỳ điều khoản và điều kiện nào khác được quy định riêng cho từng loại Tài Khoản cụ thể, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc Khách Hàng không nộp đủ chứng từ bất kỳ do Ngân Hàng quy định nhằm mở Tài Khoản trong thời hạn [30 (ba mươi)] ngày kể từ ngày của Đơn Mở Tài Khoản hoặc một thời hạn khác do Ngân Hàng quy định tùy từng thời điểm.
- Ngân Hàng vào bất kỳ thời điểm nào có toàn quyền đóng bất kỳ Tài Khoản nào mà có hoặc không cần có thông báo hay nêu ra lý do và Ngân Hàng sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về việc này. Trường hợp đóng một Tài Khoản cụ thể thì các Tài Khoản khác hoặc dịch vụ sẽ tiếp tục được điều chỉnh bởi Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung này và quy định tại các Ủy Nhiệm có liên quan.
- Sau khi Tài Khoản được đóng, số dư còn lại trên Tài Khoản (sau khi trừ đi các khoản phí Ngân Hàng) sẽ được chi trả theo yêu cầu của Khách Hàng.

8.2.2 Vi lý do bảo đảm an toàn và bảo vệ quyền lợi của Khách Hàng, Ngân Hàng, tùy theo sự xem xét của mình, có thể ngưng hoạt động của Tài Khoản trong trường hợp Tài Khoản đó không có giao dịch nào trong thời gian 06 (sáu) tháng (“**Tài Khoản Không Hoạt Động**”). Các quy định sau sẽ được áp dụng đối với Tài Khoản Không Hoạt Động:

- Trong trường hợp Tài Khoản Không Hoạt Động có số dư bằng không và Ngân Hàng không nhận được bất kỳ Chỉ Thị hay thông báo nào của Khách Hàng trong thời gian 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày Ngân Hàng gửi thông báo về Tài Khoản Không Hoạt Động cho Khách Hàng thì Ngân Hàng có quyền đóng Tài Khoản Không Hoạt Động;
- Đối với các Khách Hàng là Cá Nhân, trong khoảng thời gian không hoạt động của Tài Khoản Không Hoạt Động, Khách Hàng đồng ý rằng Ngân Hàng được quyền tạm ngưng việc cấp Bản Sao Kê Tài Khoản cho Tài Khoản Không Hoạt Động đó cho đến khi Ngân Hàng nhận được Chỉ Thị hợp lệ từ Khách Hàng để kích hoạt lại tài khoản. Quy định này căn cứ vào chính sách của Ngân Hàng về việc không cung cấp bản sao kê trong những chu kỳ không có giao dịch nào được thực hiện;
- Nếu không có giao dịch ghi nợ nào phát sinh từ Tài Khoản Không Hoạt Động trong 6 (sáu) tháng tiếp theo thì Tài Khoản sẽ chuyển sang trạng thái “Tài Khoản Không Giao Dịch”. Ngân Hàng sẽ tiếp tục tạm ngưng mọi giao dịch đối với Tài Khoản Không Giao Dịch và áp dụng một khoản phí theo biểu phí của Ngân Hàng tùy từng thời điểm đối với các Tài Khoản Không Giao Dịch đó cho đến khi số dư bằng không và Ngân Hàng sẽ tự động đóng Tài Khoản Không Giao Dịch đó mà không cần thông báo gì thêm.

### 9. Séc

- Nếu được Ngân Hàng đồng ý, một số séc sẽ được phát cho Khách Hàng khi mở Tài Khoản.
- Khách Hàng đảm bảo rằng (các) số séc phải được giữ an toàn vào mọi thời điểm và nếu cần, có khóa để những người không có thẩm quyền không thể tiếp cận được.
- Séc phải được rút bằng Đồng Việt Nam hoặc bằng các ngoại tệ khác theo quy định của luật pháp Việt Nam.
- Séc phải được xuất trình để thanh toán trong vòng 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày phát hành (hoặc vào ngày làm việc kế tiếp nếu ngày hết hạn đó rơi vào ngày nghỉ cuối tuần hoặc ngày nghỉ lễ ) hoặc theo một thời hạn do pháp luật Việt Nam quy định tại từng thời điểm.
- Séc do Khách Hàng phát hành có thể được thanh toán tiền mặt hay trả vào tài khoản được chỉ định khi xuất trình thanh toán tại sở giao dịch, các chi nhánh hay phòng giao dịch bất kỳ của Ngân Hàng.
- Khi tờ séc hoặc một số séc bị thất lạc hoặc bị lấy cắp, Khách Hàng phải báo ngay việc mất séc đó bằng văn bản cho Ngân Hàng.
- Tất cả các séc phải được viết bằng mực không thể tẩy xóa hoặc bằng viết bi, bằng tiếng Việt hoặc tiếng Anh và phải được ký theo đúng chữ ký mẫu đã đăng ký với Ngân Hàng.
- Khách Hàng phải thận trọng khi phát hành séc và đồng ý rằng Khách Hàng sẽ không được rút séc bằng bất kỳ phương thức nào và/hoặc theo bất kỳ cách thức nào mà có thể làm cho séc có thể bị thay đổi hoặc có thể tạo điều kiện cho việc gian lận hoặc giả mạo.
- Các séc không được sửa đổi hay sửa chữa bằng bất kỳ cách thức nào ngay cả khi sự sửa đổi hay sửa chữa đó được xác nhận bằng chữ ký hoặc ký nháy của người phát hành. Khách Hàng công nhận rằng Ngân Hàng sẽ không phải chịu trách nhiệm về những tổn thất phát sinh từ những sửa đổi không được phát hiện dễ dàng.
- Việc xin cấp số séc mới có thể được thực hiện bằng cách trình cho Ngân Hàng đơn xin cấp số séc do Ngân Hàng phát hành đã được điền vào và ký tên đầy đủ hoặc bằng bất cứ cách nào khác được Ngân Hàng chấp nhận. Ngân Hàng, theo sự quyết định của mình, có thể từ chối phát hành số séc.
- Ngân Hàng, sau khi nhận được đề nghị cấp số séc, sẽ giao số séc theo yêu cầu cho Khách Hàng tại sở giao dịch, các chi nhánh hay phòng giao dịch bất kỳ của Ngân Hàng, nơi Khách Hàng mở Tài Khoản. Khách Hàng sẽ ký giấy biên nhận về việc nhận số séc.
- Sau khi nhận số séc mới, Khách Hàng trước khi sử dụng phải kiểm tra các số seri trên séc cũng như số lượng tờ séc. Bất kỳ sai sót nào đều phải được báo ngay cho Ngân Hàng.
- Khách Hàng đồng ý rằng Khách Hàng sẽ chịu ràng buộc bởi các điều kiện được in ở mặt sau của số séc và bởi các điều kiện khác có hiệu lực.
- Ngân Hàng có quyền yêu cầu Khách Hàng tiến hành những thủ tục cần thiết hoặc theo yêu cầu tùy theo sự xem xét của Ngân Hàng để đảm bảo rằng mọi giao dịch bằng séc đều tuân thủ luật pháp Việt Nam và/hoặc bất kỳ hệ thống thanh toán nào được thiết lập tại Việt Nam.
- Liên quan tới các séc rút ngoại tệ, Khách Hàng cam kết chỉ sử dụng séc phù hợp với Luật Việt Nam mà theo đó có quy định về việc giới hạn thanh toán bằng ngoại tệ tại Việt Nam. Ngân Hàng không có trách nhiệm đảm bảo rằng việc thanh toán là hợp pháp nhưng có thể từ chối thanh toán nếu Ngân Hàng thấy trường hợp thanh toán đó là không hợp pháp.
- Ngân Hàng không chịu trách nhiệm với Khách Hàng hoặc bất kỳ người nào khác, nếu, thực sự, séc không được Khách Hàng ủy quyền một cách hợp pháp hoặc người được nhận thanh toán không có quyền nhận khoản thanh toán đó hoặc nếu Ngân Hàng theo lệ có quyền không thanh toán séc vì bất kỳ lý do nào khác.
- Ngân Hàng không có trách nhiệm bồi hoàn cho Khách Hàng về bất kỳ tổn thất nào mà Khách Hàng phải chịu do hậu quả của bất kỳ séc nào bị gian lận hay giả mạo mà được Ngân Hàng thanh toán ngoại trừ trong trường hợp trước khi Ngân Hàng thanh toán séc, Ngân Hàng đã nhận được thông báo phù hợp với các điều khoản và điều kiện này rằng séc đó đã bị mất, bị hủy hoặc bị lấy cắp và phải đình chỉ việc thanh toán séc đó.
- Ngân Hàng có quyền tính phí dịch vụ đối với các séc bị hoàn trả hoặc thiếu chi và áp dụng thêm bất kỳ hình phạt hoặc chế tài nào được luật pháp Việt Nam cho phép hoặc quy định.
- Khách Hàng không được rút tiền từ các séc hoặc khoản tiền gửi theo các séc không đủ điều kiện thanh toán. Ngân Hàng sẽ có quyền xác định khi nào một tờ séc hoặc tiền gửi đủ điều kiện thanh toán.

9.20 Nếu một số tiền được ghi có không đúng vào Tài Khoản của Khách Hàng, Ngân Hàng có thể khấu trừ số tiền đó từ Tài Khoản của Khách Hàng phù hợp với các thủ tục được định tại Điều 11.1 dưới đây.

9.21 Ngân Hàng sẽ không có trách nhiệm với Khách Hàng nếu một tờ séc hoặc Công Cụ Thanh Toán khác được gửi để thu tiền không thu được tiền hoặc không được thanh toán.

### 10. Chi thị ngừng thanh toán

- Ngân Hàng sẽ nỗ lực thực hiện Chỉ Thị hủy bỏ việc thanh toán bất kỳ, với điều kiện là:
  - Chỉ Thị phải bằng văn bản và được cung cấp ít nhất [3 (ba)] Ngày Làm Việc trước ngày ngừng thanh toán;
  - Việc thanh toán không được bảo lãnh bởi bất kỳ cách thức nào;
  - Ngân Hàng chưa xử lý Chỉ Thị thanh toán; hoặc
  - Ngân Hàng chưa thông báo cho ngân hàng thụ hưởng rằng Ngân Hàng sẽ thanh toán.
- bất kỳ Chỉ Thị nào hủy bỏ việc thanh toán phải ghi rõ ràng số Tài Khoản, ngày, tên của người được thanh toán, số tiền và loại tiền tệ của Công Cụ Thanh Toán có liên quan. bất kỳ Chỉ Thị nào về hủy bỏ thanh toán sẽ có hiệu lực phù hợp với thông lệ của Ngân Hàng tùy từng thời điểm. Ngân Hàng có thể yêu cầu gửi Chỉ Thị ngừng thanh toán theo mẫu quy định.
- Khách Hàng đồng ý bồi hoàn Ngân Hàng liên quan đến mọi khoản nợ, chi phí, phí tổn, chi phí pháp lý mà Ngân Hàng phải chịu do việc hủy bỏ hoặc không thanh toán theo Chỉ Thị. Khách Hàng sẽ không khiếu kiện Ngân Hàng nếu một Chỉ Thị hoặc Công Cụ Thanh Toán được thanh toán bất kể khi có Chỉ Thị trái ngược nào sau đó.
- Khách Hàng đồng ý rằng một yêu cầu ngừng thanh toán sẽ được Ngân Hàng thực hiện mà không cần phải xem xét thêm.
- Ngân Hàng chỉ bị ràng buộc phải thực hiện theo Chỉ Thị một khi Chỉ Thị đó đã được Ngân Hàng thẩm tra và Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm vì đã thực hiện theo Chỉ Thị chưa được thẩm tra nếu Chỉ Thị đó không chính xác, sai hoặc không rõ ràng.
- Trừ khi Ngân Hàng có thỏa thuận khác, một khi Khách Hàng có đưa một Chỉ Thị, thì Chỉ Thị đó không thể bị hủy bỏ mà không được sự chấp thuận của Ngân Hàng.

### 11. Các quy định chung

- Những trường hợp ghi có không đúng vào các Tài Khoản vì bất kỳ lý do nào có thể được Ngân Hàng sửa lại bằng cách ghi nợ lại vào Tài Khoản. Nếu Ngân Hàng phát hiện một trường hợp ghi có không đúng sau khi đã phát hành Bản Sao Kê Tài Khoản, Ngân Hàng sẽ ghi nợ lại Tài Khoản của Khách Hàng với số tiền tương đương (thực hiện điều chỉnh bút toán) và thông báo cho Khách Hàng về bất kỳ trường hợp ghi bút toán sửa và thực hiện điều chỉnh bút toán nào được thực hiện tại thời điểm phát hành Bản Sao Kê Tài Khoản kế tiếp. Đối với việc tinh lãi, Ngân Hàng sẽ tiến hành ghi số truy hồi kể từ ngày đã thực hiện ghi số không chính xác.
- Ngân Hàng có quyền sửa đổi, sửa chữa hoặc hủy bỏ, toàn bộ hoặc từng phần, bất kỳ các điều khoản và điều kiện nào (kể cả phí Ngân Hàng) liên quan đến bất kỳ sản phẩm hay dịch vụ nào do Ngân Hàng cung cấp. Ngân Hàng có thể tinh phí tiền gửi đối với các số dư có tại từng thời điểm khi Ngân Hàng, theo toàn quyền quyết định của mình, cho là phù hợp. Mọi sự sửa đổi, sửa chữa, hủy bỏ hoặc các mức phí nói trên sẽ có hiệu lực kể từ thời điểm được lưu ý Khách Hàng bằng cách trưng bày, quảng cáo hoặc bất kỳ phương tiện nào khác mà Ngân Hàng cho là phù hợp.
- Ngân Hàng có toàn quyền sử dụng bất kỳ tài liệu nào liên quan đến Tài Khoản theo bất kỳ cách thức nào mà Ngân Hàng cho là thích hợp.
- Tùy theo quy định hiện hành của pháp luật Việt Nam, Ngân Hàng có thể, theo quyết định của mình tại từng thời điểm, hủy bỏ bất kỳ séc hoặc tài liệu khác liên quan đến các Tài Khoản sau khi séc hoặc tài liệu này đã được lưu trữ bằng điện tử (tức là được lưu trữ bằng hình thức hình ảnh kỹ thuật số) hoặc được chụp dưới dạng vi phim.
- Các mức phí Ngân Hàng có hiệu lực tại từng thời điểm được áp dụng cho tất cả các Tài Khoản và Ngân Hàng có thể cung cấp danh mục các khoản phí đó theo yêu cầu.
- Hoạt động của Ngân Hàng căn cứ vào luật pháp Việt Nam và Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về trường hợp không có sẵn tiền hoặc bất kỳ tổn thất nào mà Khách Hàng phải chịu do các hạn chế về khả năng chuyển đổi hoặc chuyển ngân, các trường hợp khiếu nại, chuyển tiền bất buộc, quản lý ngoại hối, ngưng hoạt động, bị trưng thu, do chiến tranh hoặc nội chiến, hoặc các nguyên nhân khác nằm ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng, bất kể phát sinh trong hoặc ngoài Việt Nam hoặc tại bất cứ nơi nào có các khoản tiền được ký thác hoặc có thể được chuyển đi. Trong những trường hợp đó, Ngân Hàng, trụ sở chính của Ngân Hàng cũng như các chi nhánh, cơ sở trực thuộc hoặc công ty con của Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về việc không có sẵn tiền do các vấn đề nằm ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng.
- Ngân Hàng có quyền công bố các thông tin của Khách Hàng cho bất kỳ cơ quan nhà nước nào hoặc các bên thứ ba khác căn cứ theo và như được quy định bởi Luật Pháp Việt Nam.
- Điều khoản về tiết lộ Dữ Liệu
  - Trong phạm vi tối đa được pháp luật hiện hành cho phép, Khách Hàng theo đây yêu cầu Ngân Hàng, và đồng ý rằng Ngân Hàng có thể thu thập, sử dụng, lưu giữ, xử lý, tiết lộ, chuyển, soan, kết hợp, lấy (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam) và/hoặc trao đổi các thông tin khác nhau và dữ liệu cá nhân liên quan đến Khách Hàng và/hoặc một bên thứ ba mà Khách Hàng đã cung cấp cho Ngân Hàng hoặc Ngân Hàng có thể đang chiếm hữu (Dữ Liệu) cho các cá nhân hoặc tổ chức mà Ngân Hàng có thể xét thấy là cần thiết vì bất kỳ mục đích nào (bất kể có tạo nên hành động bất lợi đối với Khách Hàng hay không) bao gồm nhưng không giới hạn (i) bất kỳ tổ chức, đơn vị hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào theo quy định của pháp luật Việt Nam, (ii) bất kỳ cơ quan quản lý về ngân hàng hoặc tài chính tại bất kỳ quốc gia nào mà Ngân Hàng có thể có nghĩa vụ hoặc được yêu cầu phải cung cấp thông tin, (iii) bất kỳ công ty nào thuộc tập đoàn HSBC bao gồm các công ty mà tập đoàn HSBC nắm giữ cổ phần, công ty liên kết và công ty con của tập đoàn HSBC hoặc bất kỳ công ty nào được tập đoàn HSBC hoặc các công ty thuộc tập đoàn HSBC chỉ định vào từng thời điểm, (iv) bất kỳ đơn vị thu hồi nợ nào hoặc công ty thông tin tín dụng nào được thành lập theo luật pháp Việt Nam, (v) bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ, bên thứ ba, bất kỳ đối tác kinh doanh nào mà Ngân Hàng có quan hệ giao dịch trong quá trình hoạt động của Ngân Hàng.
  - Khách Hàng cũng đồng ý rằng bất kỳ bên thứ ba nào mà Ngân Hàng đã chuyển Dữ Liệu đến có thể sẽ tiết lộ Dữ Liệu theo yêu cầu của pháp luật (bất kể theo quy định của luật của Việt Nam hoặc luật của bất kỳ quốc gia nào khác nơi thông tin được chuyển đến).
  - Khách Hàng khẳng định và bảo đảm rằng Dữ Liệu sẽ không phải là bí mật Nhà nước theo quy định của pháp luật hiện hành về bảo vệ bí mật Nhà nước tại Việt Nam.
- Tất cả các khoản tiền nhận được/tiền gửi nộp cho Ngân Hàng để ghi có vào một Tài Khoản phải được xác nhận bằng một biên nhận Ngân Hàng được in ra tự động. Khách Hàng có nghĩa vụ lưu giữ các biên nhận này nhằm mục đích đối chiếu khi cần thiết. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với các khoản tiền nhận được/ký quỹ nếu không có biên nhận Ngân Hàng được in ra tự động đó.

11.10 Điều khoản về chống rửa tiền

11.10.1 Ngân Hàng và các công ty thành viên của Tập đoàn HSBC có nghĩa vụ tuân thủ các quy định của luật, pháp luật và các yêu cầu của các cơ quan nhà nước tại nhiều quốc gia có liên quan đến việc chống rửa tiền và ngăn chặn tài trợ cho khủng bố và cung cấp các dịch vụ tài chính và các dịch vụ khác cho các cá nhân và tổ chức mà là đối tượng chịu sự điều chỉnh của các Đạo luật cấm vận, ngoài các quy định khác. Ngân Hàng có thể thực hiện và có thể Chỉ Thị (hoặc chịu sự Chỉ Thị) các thành viên khác của Tập đoàn HSBC thực hiện bất kỳ hành động nào mà Ngân Hàng hoặc các thành viên khác, bằng chính sự suy xét của mình, xem xét thực hiện các hành động theo quy định của luật và các yêu cầu nêu trên.

11.10.2 Các hành động này bao gồm nhưng không giới hạn: ngăn chặn và điều tra bất kỳ các yêu cầu thanh toán và các thông tin khác hoặc việc trao đổi thông tin được gửi đến cho hoặc gửi đi thay mặt Khách Hàng thông qua các hệ thống của Ngân Hàng hoặc bất kỳ các thành viên nào khác của Tập đoàn HSBC; và đưa ra các thách thức liên quan đến một cái tên mà có thể liên quan đến một cá nhân hoặc tổ chức bị cấm vận thật sự có chính là cá nhân hoặc tổ chức bị cấm vận đó hay không; và đóng Tài Khoản theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng.

11.10.3 Ngân Hàng và bất kỳ các công ty thành viên của Tập đoàn HSBC sẽ không chịu trách nhiệm về mọi thua lỗ (dù là trực tiếp hay gián tiếp bao gồm nhưng không giới hạn về thua lỗ lợi nhuận hay lợi ích) hoặc các thiệt hại của bất kỳ bên nào phát sinh do:

I. Ngân Hàng hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập đoàn HSBC chậm hoặc không thực hiện các lệnh thanh toán này hoặc nghĩa vụ nào khác liên quan đến mọi Tài Khoản hoặc cung cấp bất kỳ dịch vụ nào cho Khách Hàng do thực hiện toàn bộ hoặc một phần các bước mà Ngân Hàng hoặc các thành viên khác, bằng chính sự suy xét của mình, xem xét sự thích hợp thực hiện các bước này theo toàn bộ các luật, quy định của pháp luật và các yêu cầu; hoặc

II. thực hiện các quyền của Ngân Hàng theo Điều khoản này.

11.10.4 Trong một số trường hợp cần thiết, các hành động mà Ngân Hàng thực hiện có thể ngăn chặn hoặc gây ra sự trì hoãn thực hiện các thông tin cụ thể. Do vậy, Ngân Hàng và mọi thành viên của Tập đoàn HSBC không bảo đảm rằng mọi thông tin trên các hệ thống của Ngân Hàng mà liên quan đến các Chỉ Thị thanh toán hoặc các thông tin khác và các trao đổi thông tin mà là đối tượng chịu sự điều chỉnh của các hành động được thực hiện theo Điều khoản này là chính xác, hiện thời hoặc được cập nhật vào thời điểm thông tin được truy cập trong khi các hành động này đang được thực hiện.

11.11 Quyền Lợi Bảo Đảm

Nếu không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Ngân Hàng, Khách Hàng không được thực hiện bất cứ hình thức bảo đảm nào bằng Tài Khoản.

11.12 Tuân Thủ Luật Việt Nam

Ngân Hàng có quyền từ chối tuân thủ bất kỳ Chỉ Thị nào được Khách Hàng đưa ra cho Ngân Hàng cho đến khi Ngân Hàng thỏa mãn rằng Chỉ Thị đó tuân thủ luật pháp Việt Nam.

11.13 Bồi Hoàn/Từ Bỏ

11.13.1 Khách Hàng sẽ bồi hoàn cho Ngân Hàng về bất cứ và mọi trách nhiệm, chi phí và tổn thất nào, phát sinh như thế nào và ở đâu, liên quan đến việc Ngân Hàng cung cấp cho Khách Hàng một Tài Khoản hoặc bất kỳ dịch vụ hoặc tiện ích Ngân Hàng nào. Ngân Hàng có thể khấu trừ Tài Khoản của Khách Hàng bất kỳ khoản nợ, chi phí và tổn thất nào.

11.13.2 Khách Hàng từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng phát sinh từ việc Khách Hàng tuân thủ các yêu cầu của Ngân Hàng theo các điều khoản và điều kiện này hoặc bất kỳ thỏa thuận, thư từ hoặc tài liệu nào được dẫn chiếu đến trong các điều khoản và điều kiện này.

11.13.3 Khách Hàng đồng ý sẽ kịp thời kiểm tra bản sao kê Tài Khoản hoặc các thông báo khác liên quan đến Tài Khoản và theo yêu cầu tại bất kỳ thỏa thuận nào ký kết với Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm với bất kỳ khiếu nại hay nghĩa vụ pháp lý nào mà lê ra phải được hay sẽ được phát hiện nếu Khách Hàng kịp thời kiểm tra sao kê hay các thông báo đó, và Khách Hàng sẽ từ bỏ mọi khiếu nại đối với Ngân Hàng và giải phóng Ngân Hàng khỏi mọi khiếu nại cũng như trách nhiệm mà Ngân Hàng phải có đối với Khách Hàng phát sinh sau thời hạn mà Khách Hàng lê ra phải kiểm tra sao kê hoặc thông báo, dù cho những khiếu nại hay nghĩa vụ pháp lý này gây ra do sơ suất của Ngân Hàng..

11.14 Nhận thông tin cập nhật

Trừ khi có Chỉ Thị rõ ràng bằng văn bản của Khách Hàng về việc từ chối tiếp nhận những thông tin cập nhật của Ngân Hàng, bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin quảng cáo và giới thiệu sản phẩm và dịch vụ, Khách Hàng, bằng việc ký tên vào Đơn Mở Tài Khoản, đồng ý cho Ngân Hàng được gửi đến Khách Hàng các thông tin cập nhật về sản phẩm và dịch vụ của Ngân Hàng dưới mọi hình thức và tại mọi thời điểm.

11.15 Khách Hàng cam kết rằng tất cả các thông tin do Khách Hàng cung cấp cho Ngân Hàng (bất kể theo đơn mở Tài Khoản hoặc trong tài liệu nào khác) theo hiểu biết tốt nhất của mình, là chính xác và Khách Hàng thừa nhận rằng Ngân Hàng có quyền sử dụng bất kỳ thông tin nào đã được đăng ký với Ngân Hàng (bao gồm nhưng không giới hạn địa chỉ, số điện thoại, địa chỉ thư điện tử và số fax) để liên hệ với Khách Hàng (bất kể bằng thư từ, điện thoại, nhắn tin SMS, fax, thư điện tử hoặc bằng bất cứ cách thức nào khác). Khách Hàng cam kết sẽ thông báo ngay cho Ngân Hàng (bằng cách thức do Ngân Hàng quy định hoặc chấp nhận vào từng thời điểm) bất kỳ sự thay đổi nào về địa chỉ, việc làm, số điện thoại, số fax, địa chỉ thư điện tử hoặc những thông tin liên quan khác đã đăng ký với Ngân Hàng.

11.16 Ngôn Ngữ/Luật

11.16.1 Các điều khoản và điều kiện này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt và hai bản có giá trị như nhau.

11.16.2 Bất cứ tranh chấp nào giữa Khách Hàng và Ngân Hàng sẽ được giải quyết theo luật Việt Nam nhưng trong phạm vi luật Việt Nam không có quy định về vấn đề liên quan, thì vấn đề đó sẽ được điều chỉnh theo luật Hồng Kông.

11.17 Sửa Đổi Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung

Ngân Hàng có quyền sửa đổi bất kỳ quy định nào của các Điều Khoản và Điều Kiện Chung tại từng thời điểm mà Ngân Hàng cho là phù hợp theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng. Những sửa đổi đó sẽ ràng buộc Khách Hàng sau khi thông báo cho Khách Hàng bằng cách thức nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc công bố tại trụ sở Ngân Hàng hoặc tại bất kỳ văn phòng nào của Ngân Hàng, hoặc trên Bảng Sao Kê Tài Khoản, hoặc trên trang web của Ngân Hàng hoặc theo cách thức khác do Ngân Hàng quyết định). Việc sử dụng Dịch Vụ và Tài Khoản sau ngày mà các sửa đổi của Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung này có hiệu lực (được quy định tại thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp nhận hoàn toàn của Khách Hàng đối với các sửa đổi đó. Nếu Khách Hàng không đồng ý với bất kỳ sửa đổi nào thì Khách Hàng phải hủy bỏ hoặc chấm dứt sử dụng các dịch vụ với Ngân Hàng và đóng (các) Tài Khoản trước ngày mà các sửa đổi đó có hiệu lực.

#### Tuyên bố

Khách Hàng xác nhận và đồng ý rằng Khách Hàng chịu trách nhiệm xem xét mọi Bản Sao Kê Tài Khoản hoặc các thông báo khác liên quan đến Tài Khoản, và nếu Khách Hàng không thực hiện việc kiểm tra thì Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng liên quan đến bất kỳ khoản tổn thất sau thời gian mà lê ra các thông tin đó phải được phát hiện.

Khách Hàng xác nhận rằng Khách Hàng đã đọc, đồng ý và chịu sự ràng buộc bởi Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung (mà có thể được sửa đổi tùy từng thời điểm). Khách Hàng đồng ý rằng Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung này cùng với các mẫu khác nhằm mở Tài Khoản và các điều khoản và điều kiện khác do Ngân Hàng quy định được cung cấp cho Khách Hàng liên quan đến các dịch vụ ngân hàng sẽ có hiệu lực, ràng buộc nhu một hợp đồng giữa Khách Hàng và Ngân Hàng.

# CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DÀNH CHO PRIORITY

#### Phần A – Giới thiệu

1. Chủ Tài Khoản Ưu Tiên Của HSBC (“Chủ Tài Khoản”) đồng ý bị ràng buộc và giới hạn bởi những điều khoản và điều kiện sau đây quy định việc sử dụng Gói Sản Phẩm Dịch Vụ Ưu Tiên Của HSBC (“Gói sản phẩm”) gồm những sản phẩm và dịch vụ được cung cấp hoặc sẽ được cung cấp cho Chủ Tài Khoản hoặc có thể được Chủ Tài Khoản kiểm tra theo yêu cầu, bao gồm:

I. Tài khoản tiền gửi tại Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) (“Ngân Hàng”)

II. Tiện ích thấu chi hoặc tiện ích tin dụng; và/hoặc

III. Thẻ Ưu Tiên Của HSBC và các loại thẻ khác (“Thẻ”) mà Ngân Hàng phát hành theo Gói Sản Phẩm; và/hoặc

IV. Bất kỳ tiện ích, tài khoản và/hoặc dịch vụ nào khác mà Ngân Hàng cung cấp hoặc có thể cung cấp tùy từng thời điểm theo Gói Sản Phẩm; và/hoặc

V. Bất kỳ tiện ích, tài khoản và/hoặc dịch vụ hiện đang được cung cấp mà Ngân Hàng, tùy từng thời điểm, có toàn quyền xem xét đưa vào Gói Sản Phẩm.

2. Khách Hàng muốn trở thành Chủ Tài Khoản phải liên tục duy trì trên Tài khoản An Lợi hoặc Tài khoản Vàng Lai của mình một số dư tối thiểu do Ngân Hàng quy định tại từng thời điểm.

3. Khách Hàng phải trả một mức phí duy trì Hàng tháng đối với số dư nói trên, mà mức phí này do Ngân Hàng tùy ý quy định tại từng thời điểm, nếu tổng số dư có trung bình hàng tháng trong (các) tài khoản của Chủ Tài Khoản tại Ngân Hàng thấp hơn số dư trung bình tối thiểu hàng tháng. Khoản phí này sẽ được ghi nợ trực tiếp vào (các) Tài khoản An Lợi / Tài khoản Vàng lai hoặc bất cứ tài khoản nào khác của Chủ Tài Khoản mở tại Ngân Hàng.

#### Phần B – Tổng quát

1. Tất cả các chi phí về quản lý, xử lý, dịch vụ, tài chính hoặc các khoản phí khác mà Chủ Tài Khoản phải trả cho Ngân Hàng đối với dịch vụ mà Ngân Hàng cung cấp hoặc cho bất kỳ công việc nào do Ngân Hàng thực hiện liên quan tới Gói Sản Phẩm sẽ được thu theo các mức mà Ngân Hàng quy định tại từng thời điểm cho các sản phẩm/dịch vụ đó trong Gói Sản Phẩm; và các khoản phí này sẽ được ghi nợ vào (các) tài khoản của Khách Hàng mở tại Ngân Hàng. Khi tài khoản của khách Hàng không đủ số dư, việc ghi nợ vào tài khoản của Khách Hàng có thể dẫn đến việc tài khoản bị rút qua mức quy định hoặc vượt quá mức thấu chi cho phép của Ngân Hàng. Chủ Tài Khoản thừa nhận rằng việc này sẽ không tạo thành một thỏa thuận rõ ràng của Ngân Hàng về việc cấp thấu chi (nếu không có một tiện ích thấu chi nào được cấp và có thể sử dụng được) hoặc tăng hạn mức cho Chủ Tài Khoản. Ngoài ra, tất cả các khoản lãi, phí và lệ phí có liên quan, bao gồm nhưng không giới hạn tiền lãi thấu chi có thể được Ngân Hàng áp dụng và ghi nợ vào (các) tài khoản tương ứng. Mọi lãi suất và tỉ giá hối đoái đều do Ngân Hàng quyết định mà không cần thông báo trước. Ngân Hàng có thể:

I. áp dụng lãi suất cao hơn và các khoản lệ phí khác đối với các khoản tiền không được thanh toán đúng hạn theo quy định hiện hành; và

II. quy định rằng bất cứ khoản lệ phí được áp dụng sẽ phụ thuộc vào mức tối thiểu hay tối đa mà các mức lãi suất và lệ phí này có thể được áp dụng trước hoặc sau khi xem xét.

Chủ Tài Khoản có thể lấy thông tin về biểu phí, lệ phí, và yêu cầu hiện hành về số dư tối thiểu tại bất kỳ chi nhánh và phòng giao dịch nào của Ngân Hàng tại Việt Nam, hoặc trên website chính thức của Ngân Hàng.

2. Cho mục đích của các điều khoản và điều kiện này và được pháp luật cho phép, nếu bất kỳ một khoản tiền nào buộc phải quy đổi sang một đơn vị tiền tệ khác, việc quy đổi đó sẽ được thực hiện theo tỉ giá hối đoái hiện hành của Ngân Hàng đối với loại tiền tệ đó hoặc bất kỳ tỉ giá theo quy định.

3. Bên cạnh các quyền mà Ngân Hàng có đối với bất kỳ tài khoản nào, Chủ Tài Khoản đồng ý rằng Ngân Hàng, với toàn quyền xem xét đối với Chủ Tài Khoản, có quyền từ chối hoàn trả bất kỳ khoản nợ nào của Ngân Hàng đối với Chủ Tài Khoản khi có yêu cầu hoặc đến hạn thanh toán nếu, và trong chừng mực mà, tổng dư nợ của Chủ Tài Khoản tại thời điểm tương ứng bằng hoặc vượt quá số tiền mà Ngân Hàng nợ Chủ Tài Khoản tại thời điểm đó; và các khoản nợ này của Ngân Hàng vẫn sẽ không được thanh toán theo các điều khoản và điều kiện trước khi thực hiện quyền nói trên, hoặc theo các điều khoản, tùy thuộc sự xem xét của Ngân Hàng, mà có thể được coi là phù hợp trong trường hợp đó.

4. Tất cả các chi phí (bao gồm, nhưng không giới hạn, các chi phí pháp lý trên cơ sở bồi thường đầy đủ) liên quan tới việc bảo vệ các quyền lợi của Ngân Hàng hoặc để buộc thi hành các nghĩa vụ của Chủ Tài Khoản theo các điều khoản và điều kiện này sẽ do Chủ Tài Khoản chịu và sẽ được ghi nợ vào (các) tài khoản của Chủ Tài Khoản mở tại Ngân Hàng.

5. Để Ngân Hàng có thể cung cấp hoặc xem xét cung cấp cho Chủ Tài Khoản các dịch vụ ưu tiên của Ngân Hàng, Chủ Tài Khoản phải cung cấp cho Ngân Hàng tất cả thông tin liên quan đến cá nhân, tài khoản và giao dịch của Chủ Tài Khoản (“Thông Tin Chủ Tài Khoản”).

Tùy thuộc vào việc Ngân Hàng đồng ý cung cấp các dịch vụ mà Chủ Tài Khoản yêu cầu, Chủ Tài Khoản uỷ quyền cho Ngân Hàng sử dụng, lưu trữ và chuyển giao (dù là trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam) và/hoặc trao đổi các thông tin đó nếu Ngân Hàng thấy cần thiết. Quyền này cũng được áp dụng và không giới hạn đối với bất cứ thành viên nào của Tập đoàn HSBC cho bất kỳ hoặc tất cả các mục đích liên quan tới dịch vụ nói trên và/hoặc nhằm mục đích xúc tiến, cải thiện và đẩy mạnh việc cung cấp các dịch vụ tài chính khác của Ngân Hàng và của bất kỳ thành viên nào trong tập đoàn HSBC cho Chủ Tài Khoản nói chung, và/hoặc cho bất cứ mục đích nào khác và đối với những cá nhân đó phù hợp với chính sách chung của Ngân Hàng về việc tiết lộ thông tin như đã nêu trong các bản tuyên bố, các thông tư, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện khác mà Ngân Hàng cung cấp cho Chủ Tài Khoản trong từng thời kỳ. Quyền này cũng bao gồm việc tiết lộ cho bất kỳ đại lý thu hồi nợ bên ngoài nào khác được chỉ định bởi bất kỳ tổ chức nào đã được đề cập ở trên để hoạt động như một đại lý thu hồi các khoản nợ và các khoản phải trả của Chủ Tài Khoản.

6. Nếu bất kỳ điều khoản nào trong Bảng Điều khoản và Điều kiện này hoặc bất kỳ phần nào của nó được coi là trái luật, vô hiệu hoặc không thể thực thi theo quy định của pháp luật hiện hành, điều đó sẽ không ảnh hưởng đến hiệu lực hoặc khả năng thi hành của các phần còn lại trong Bảng Điều khoản và Điều kiện này.

7. Ngân Hàng có quyền bổ sung, sửa đổi, điều chỉnh, hoặc hủy bỏ toàn bộ hay một phần các sản phẩm, dịch vụ hoặc các đặc quyền khác được quy định trong Gói Sản Phẩm và các điều khoản và điều kiện đi kèm với các sản phẩm hoặc dịch vụ đó hoặc dưới đây. Việc bổ sung, sửa đổi, điều chỉnh hoặc hủy bỏ nói trên sẽ có hiệu lực và ràng buộc đối với Chủ Tài Khoản kể từ thời điểm Chủ Tài Khoản nhận biết được thông qua các tài liệu tiếp thị/khuyến mại của Ngân Hàng, hoặc qua quảng cáo trên báo hoặc qua các phương tiện thông tin đại chúng khác mà Ngân Hàng, theo toàn quyền xem xét của mình, thấy thích hợp. Nếu Chủ Tài Khoản không đồng ý với những thay đổi này, Chủ Tài Khoản sẽ gửi văn bản thông báo cho Ngân Hàng trong vòng bảy (7) ngày kể từ ngày nhận được thông báo, Ngân Hàng có thể thu hồi lại bất kỳ sản phẩm, dịch vụ hoặc các đặc quyền nào trong Gói Sản Phẩm. Nếu Chủ Tài Khoản tiếp tục sử dụng bất kỳ sản phẩm, dịch vụ hoặc đặc quyền nào khác trong Gói Sản Phẩm sau khi nhận được thông tin, thì sẽ coi như Chủ Tài Khoản đã hoàn toàn chấp nhận và đồng ý đối với các thay đổi mà không có phản đối nào khác.

8. Bất kỳ thông báo, yêu cầu, công bố hoặc thông tin cần gửi đến Chủ Tài Khoản có thể được chuyển đến địa chỉ cuối cùng mà Chủ Tài Khoản cung cấp cho Ngân Hàng bằng văn bản để đăng ký dịch vụ ưu tiên; và sẽ được xem như là đã gửi vào ngày gửi trong trường hợp gửi thư tay, hoặc vào ngày chuyển fax nếu gửi bằng fax hoặc vào ngày làm việc kế tiếp nếu gửi qua đường bưu điện, hoặc vào ngày đăng trong trường hợp đăng báo. Liên quan đến điều này, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm, dù dưới bất kỳ hình thức nào, với Chủ Tài Khoản về bất kỳ mất mát hay thiệt hại nào trong trường hợp những thông tin nói trên đã được nhận bởi một bên thứ ba. Chủ Tài Khoản sẽ ngay lập tức gửi văn bản thông báo cho Ngân Hàng về mọi thay đổi liên quan tới địa chỉ văn phòng, kinh doanh hoặc thay đổi về công việc của mình.

9. Với sự hiểu biết cao nhất của mình, Chủ Tài Khoản bảo đảm rằng tất cả các thông tin chi tiết cung cấp cho Ngân Hàng là chính xác và cam kết sẽ thông báo bằng văn bản cho Ngân Hàng về bất kỳ thay đổi nào liên quan tới các thông tin đó. Ngân Hàng sẽ, trong một khoảng thời gian hợp lý (không ít hơn bảy (7) ngày làm việc tính từ lúc nhận được thông báo), xử lý các thông tin thay đổi đó.

10. Ngân Hàng hoặc Chủ Tài Khoản đều có thể chấm dứt việc sử dụng Gói Sản Phẩm bằng cách gửi văn bản thông báo cho bên kia. Trong trường hợp đó, Chủ Tài Khoản sẽ, không chậm trễ hoặc có yêu cầu thêm, (i) trả lại cho Ngân Hàng tất cả các Thẻ và sổ séc được cấp cho Chủ Tài Khoản hoặc cấp theo yêu cầu của Chủ Tài Khoản và (ii) thanh toán đầy đủ cho Ngân Hàng các khoản chưa thanh toán bao gồm, nhưng không giới hạn, bất kỳ tiện ích thấu chi nào đã được cấp theo Gói Sản Phẩm. Bất kể việc chấm dứt nêu trên, Chủ Tài Khoản vẫn sẽ phải hoàn toàn chịu trách nhiệm đối với các hợp đồng tín dụng cùng với các khoản lệ phi liên quan (bao gồm khoản tiền của bất kỳ khoản mục nào chưa xuất trình cho Ngân Hàng để thanh toán). Không giới hạn bởi tính tổng quát của các điều nêu trên, tất cả các khoản tiền nói trên sẽ lập tức đến hạn và phải được thanh toán (mà không cần yêu cầu gì thêm) trong trường hợp Chủ Tài Khoản qua đời hay bị phá sản.

11. Tất cả các khoản mà Chủ Tài Khoản phải trả theo Gói Sản Phẩm sẽ được thanh toán (i) vô điều kiện và không bị hạn chế; (ii) không bị khấu trừ hoặc giữ lại (trừ trường hợp pháp luật có yêu cầu) trong tài khoản bất kỳ loại thuế, phí hoặc lệ phi nào (bao gồm, nhưng không giới hạn, thuế hàng hoá hay dịch vụ) trong hiện tại và tương lai và (iii) không bị khấu trừ hoặc giữ lại (trừ trường hợp pháp luật có yêu cầu) trong tài khoản bất cứ khoản tiền nào khác, dù là tự bù trừ, đòi bồi thường ngược lại hoặc bằng cách khác.

12. Nếu (i) Chủ Tài Khoản hoặc người nào khác, theo quy định pháp luật của bất kì quốc gia nào, phải khấu trừ hoặc giữ lại trong tài khoản bất kì khoản thuế, phí, lệ phí hoặc một khoản khác từ bất kỳ khoản tiền nào mà Chủ Tài Khoản đã thanh toán hoặc phải thanh toán cho Ngân Hàng theo Gói Sản Phẩm hoặc (ii) Ngân Hàng (hoặc bất kỳ đại diện nào của Ngân Hàng) theo quy định pháp luật của bất kỳ quốc gia nào, phải khấu trừ hoặc giữ lại từ bất kỳ khoản thanh toán nào từ, hoặc được tính toán trên cơ sở tham chiếu, của bất kỳ khoản tiền nào mà Ngân Hàng đã thu hoặc phải thu theo Gói Sản Phẩm, thì:

A. Tài Khoản sẽ thông báo cho Ngân Hàng về quy định nói trên, hay về thay đổi của quy định đó ngay khi Chủ Tài Khoản biết được;

B. Chủ Tài Khoản sẽ trả các khoản thuế, phí, lệ phí hoặc khoản khác trước ngày mà các khoản phạt sẽ được áp dụng;

C. khoản tiền mà Chủ Tài Khoản phải trả sẽ tăng đến mức cần thiết để bảo đảm rằng, sau khi bị khấu trừ, giữ lại hoặc thanh toán theo quy định nói trên, Ngân Hàng sẽ nhận được và giữ lại, vào ngày đáo hạn (mà không phải chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào đối với việc khấu trừ, giữ lại hoặc thanh toán đó), một khoản tiền thuận tương đương với khoản tiền mà Ngân Hàng đáng lý phải được nhận và được giữ lại nếu không có việc khấu trừ, giữ lại hoặc thanh toán đó; và

D. ngay sau khi thanh toán khoản khấu trừ hoặc giữ lại nói trên, và không chậm hơn bảy (7) ngày làm việc kể từ ngày đến hạn thanh toán bất kỳ khoản thuế, phí, lệ phí hoặc khoản khác được yêu cầu thanh toán theo Tiểu Khoản (b), Chủ Tài Khoản sẽ phải gửi cho Ngân Hàng các bằng chứng thoả đáng về việc khấu trừ, giữ lại hoặc thanh toán nói trên và chứng từ chuyển tiền cho cơ quan thuế hoặc cơ quan có thẩm quyền khác.

13. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý về việc không cung cấp dịch vụ hoặc không thực hiện nghĩa vụ hoặc về bất cứ thiệt hại hay mất mát nào xảy ra do bất kỳ nguyên nhân gì hoặc dưới bất kỳ hình thức nào và dù những thiệt hại hay mất mát đó (trực tiếp hoặc gián tiếp) liên quan đến bất kỳ tranh chấp hay vấn đề hoặc hoàn cảnh nào bao gồm, nhưng không giới hạn, những biến động của thị trường tài chính; tai họa; thiên tai; các tác động công nghiệp; những hóng hóc về máy tính, máy móc, hệ thống xử lý dữ liệu, đường truyền, Thẻ hay Máy rút tiền tự động (ATM); sự cố rút tiền từ máy ATM ở các nước khác (theo quy định quản lý dịch vụ của địa phương); việc các máy rút tiền thời không còn đủ tiền; việc không thực hiện các chỉ thị của Chủ Tài Khoản.

14. Ngân Hàng có thể tạm ngưng hoặc điều chỉnh việc sử dụng bất kỳ hay toàn bộ các sản phẩm, dịch vụ hoặc các đặc quyền khác quy định trong Gói Sản Phẩm nếu xảy ra một trong những sự kiện liệt kê tại Khoản (B) 13, hoặc nếu vì bất kỳ lý do gì mà việc tiếp cận hoặc phân phối các sản phẩm, dịch vụ hoặc các đặc quyền quy định trong Gói Sản Phẩm không thể thực hiện được hoặc bị cản trở.

15. Chủ Tài Khoản đồng ý rằng Chủ Tài Khoản không được quyền chuyển giao hoặc chuyển nhượng tất cả hoặc một phần các quyền của mình khi chưa được sự chấp thuận trước bằng văn bản của Ngân Hàng. Bất kỳ việc cố tình chuyển giao, chuyển nhượng nào vi phạm điều khoản này sẽ hoàn toàn không có giá trị và hiệu lực.

16. Chủ Tài Khoản sẽ bồi hoàn và miễn trừ trách nhiệm cho Ngân Hàng tại mọi thời điểm đối với mọi hành động, khiếu kiện, khiếu nại, mất mát, tổn thất, chi phí, phí tổn mà Ngân Hàng phải gánh chịu dù là phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan đến việc Ngân Hàng cung cấp Gói Sản Phẩm, thực hiện các nghĩa vụ hoặc chấp nhận các chỉ thị bao gồm, nhưng không giới hạn, chỉ thị bằng fax và qua các phương tiện viễn thông khác, thực hiện hoặc không thực hiện nhưng chỉ thị trên. Cam kết bồi hoàn trên vẫn có hiệu lực bất kể việc chấm dứt Gói Sản Phẩm. Tất cả các khoản tiền bồi thường có thể được ghi nợ vào (các) tài khoản thích hợp do Ngân Hàng quyết định của Chủ Tài Khoản mở tại Ngân Hàng.

17. Các điều khoản và điều kiện này được điều chỉnh và diễn giải theo pháp luật hiện hành của Việt Nam và các bên đồng ý đệ trình lên toà án có thẩm quyền không chuyên biệt của Việt Nam để giải quyết tranh chấp.

#### Phần C – Tài khoản

1. Không tác động đến tính tổng thể của Khoản (B)1, Ngân Hàng có thể thu thêm một khoản phí quản lý nếu tài khoản HSBC hoặc (các) Tài khoản Tiết kiệm/ Tài khoản Vãng Lai khác mở tại Ngân Hàng bị đóng trong vòng mười hai (12) tháng kể từ ngày mở tài khoản.

2. Các khoản chưa thanh toán liên quan tới các tiện ích mà Ngân Hàng đã phải được Chủ Tài Khoản hoàn trả khi có yêu cầu. Các khoản mà Chủ Tài Khoản thanh toán cho Ngân Hàng liên quan tới bất kỳ tiện ích nào sẽ được ưu tiên trước hết đối với việc thanh toán các khoản lãi, lệ phí và phí còn thiếu và sau đó đối với các giao dịch/nợ gốc chưa thanh toán theo tiện ích đó.

# CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DÀNH CHO THẺ THANH TOÁN QUỐC TẾ CỦA HSBC

Trong các điều khoản và điều kiện dành cho Thẻ Thanh Toán Quốc Tế này, thuật ngữ “Thẻ Thanh Toán Quốc Tế” có nghĩa là bất cứ loại thẻ nào được HSBC (“Ngân Hàng”) phát hành cho Chủ Thẻ để thực hiện các giao dịch ngân hàng thông qua các phương tiện điện tử. Thuật ngữ “Tài Khoản Của Chủ Thẻ” có nghĩa là bất cứ tài khoản nào được Chủ Thẻ chỉ định để phát hành Thẻ Thanh Toán Quốc Tế.

1. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế luôn luôn là sở hữu của Ngân Hàng. Ngân Hàng tùy theo sự thẩm định của mình có quyền thu hồi Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và/hoặc các dịch vụ được cung cấp vào bất cứ thời điểm nào mà không cần báo trước. 2. Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, bất kể giao dịch đó có được Chủ Thẻ cho phép hay không.

3. Chủ Thẻ phải ký lên Thẻ Thanh Toán Quốc Tế ngay sau khi nhận được Thẻ. Chủ Thẻ không được để bất cứ người nào khác sử dụng Thẻ và nên bảo vệ để Thẻ tránh bị lạm dụng.

4. Số Mật Mã Cá Nhân (“số PIN”) được cấp cho Chủ Thẻ để sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và bất cứ (các) số PIN nào khác được Chủ Thẻ thay đổi phải được giữ tuyệt mật. Chủ Thẻ không nên tiết lộ số PIN cho bất cứ ai trong bất kỳ hoàn cảnh nào cho dù là tự nguyện hay không. Chủ Thẻ không nên lưu giữ bất cứ bản ghi chú nào về số PIN ở bất cứ nơi đâu hoặc bằng bất cứ cách thức nào mà có thể khiến bên thứ ba sử dụng được Thẻ Thanh Toán Quốc Tế của mình.

5. Tài Khoản Của Chủ Thẻ sẽ được ghi nợ khoản tiền tương ứng với số tiền rút, chuyển khoản và/hoặc phát sinh từ những giao dịch sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế. Chủ Thẻ cần bảo đảm có đủ tiền trong Tài Khoản Của Chủ Thẻ để thanh toán cho những giao dịch nêu trên. Chủ Thẻ không được rút quá số tiền có trong Tài Khoản Của Chủ Thẻ hoặc quá hạn mức thấu chi nếu có đã thỏa thuận với Ngân Hàng.

6. Xin thông báo cho Ngân Hàng ngay khi Thẻ Thanh Toán Quốc Tế bị mất hoặc bị lấy cắp bằng cách gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng 24/7 của Ngân Hàng theo số (848) 3823 7833 và xin xác nhận lại bằng văn bản ngay sau đó. Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch phát sinh cho đến khi thông báo cho Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ ghi nợ Tài Khoản Của Chủ Thẻ các chi phí phát sinh cho việc phát hành một Thẻ Thanh Toán Quốc Tế thay thế.

7. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế có giá trị đến ngày cuối cùng của tháng/ của năm được ghi trên Thẻ. Tùy theo quyết định của Ngân Hàng, Chủ Thẻ sẽ được gửi một Thẻ Thanh Toán Quốc Tế mới đã gia hạn trước ngày Thẻ cũ hết hạn. Ngân Hàng có toàn quyền gia hạn Thẻ Thanh Toán Quốc Tế khi Thẻ hết hạn.

8. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế được chấp nhận tại tất cả các Máy Giao Dịch Tự Động (ATM) của tập đoàn HSBC và tại các máy ATM của các ngân hàng khác trên toàn thế giới là thành viên của mạng lưới VISA.

9. Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ chỉ được chấp nhận ở các đơn vị dùng máy đọc thẻ điện tử. Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để mua hàng tại các đơn vị dùng máy đọc thẻ không phải máy điện tử sẽ không được chấp nhận và Chủ Thẻ sẽ phải tự chịu trách nhiệm với các giao dịch này.

10. Để bảo mật, Thẻ Thanh Toán Quốc Tế chỉ có hiệu lực sau khi được kích hoạt. Muốn kích hoạt Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để sử dụng được tại các đơn vị chấp nhận thẻ, Chủ Thẻ cần thực hiện một giao dịch ATM có sử dụng số PIN, ví dụ như xem số dư tài khoản.

11. Việc nộp tiền mặt tại máy ATM bằng cách sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế sẽ chỉ được ghi có vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ sau khi được Ngân Hàng kiểm tra. Biên nhận do máy ATM cung cấp tại thời điểm nộp tiền mặt chỉ thể hiện số tiền Chủ Thẻ đã nộp và không có giá trị ràng buộc đối với Ngân Hàng.

12. Chủ Thẻ có thể sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế để rút tiền mặt bằng tiền Đồng Việt Nam (VND) từ Tài Khoản Của Chủ Thẻ bằng ngoại tệ, tỷ giá hối đoái sẽ được căn cứ vào tỷ giá tính tại thời điểm đó và do Ngân Hàng HSBC qui định vào ngày rút tiền.

13. Chủ Thẻ khi rút tiền mặt tại các máy ATM trong hệ thống của Tập Đoàn HSBC/VISA tại các nước khác ngoài Việt Nam sẽ chịu phí rút tiền mặt như quy định tại biểu phí hiện hành. Rút tiền mặt tại các máy ATM trong hệ thống của VISA tại Việt Nam cũng chịu phí và các phí đó sẽ được trừ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ vào thời điểm giao dịch rút tiền mặt được thông báo. 14. Một giao dịch mua hàng bằng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và một giao dịch hoàn tiền sau đó vào tài khoản do hàng hóa/dịch vụ bị trả lại/hủy bỏ là hai giao dịch tách biệt. Khoản tiền được hoàn trả sau khi đã trừ đi các phí hoàn trả/hủy bỏ (nếu có) sẽ chỉ được chuyển vào tài khoản của Chủ Thẻ khi Ngân Hàng nhận được khoản tiền này từ đơn vị chấp nhận thẻ. Nếu khách hàng không nhận được khoản tiền đó trong vòng 30 ngày kể từ ngày hoàn trả lại hàng, Chủ Thẻ cần thông báo với HSBC cùng với bản sao chứng từ hoàn trả tiền của đơn vị chấp nhận thẻ. 15. Trong trường hợp Thẻ Thanh Toán Quốc Tế được kết nối với nhiều tài khoản, các giao dịch thực hiện tại các đơn vị chấp nhận thẻ sẽ chỉ được thực hiện từ Tài Khoản Chính. Trong trường hợp có nhiều tài khoản được kết nối với Thẻ Thanh Toán Quốc Tế, Tài Khoản Chính là tài khoản được chỉ định là tài khoản chính/dấu tiên được giao dịch, tức là Tài khoản mà các giao dịch mua hàng hoặc các khoản phi liên quan sẽ được trừ vào Tài Khoản này. Trong trường hợp Tài Khoản Chính không đủ tiền để thực hiện các giao dịch trên, HSBC sẽ không thực hiện các giao dịch đó thông qua các tài khoản còn lại cho dù số dư của tất cả các tài khoản này hoặc của từng tài khoản đủ để thực hiện giao dịch.

16. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm cho bất cứ sự cố nào xảy ra khi cung cấp các loại dịch vụ hoặc khi thực hiện các giao dịch liên quan đến Thẻ Thanh Toán Quốc Tế cho dù sự cố này (trực tiếp hoặc gián tiếp) là vì một bất đồng hoặc sự cố ngoài tầm kiểm soát của Ngân Hàng. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm cho bất cứ hậu quả hoặc sự mất mát nào phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế hoặc máy ATM. Ngân Hàng sẽ ghi nợ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ cho các chi phí phát sinh. Các khoản chi phí này sẽ được cân nhắc hợp lý tại từng thời điểm và sẽ được Ngân Hàng thông báo trước cho Chủ Thẻ.

17. Chủ Thẻ phải thông báo bằng văn bản theo mẫu do Ngân Hàng quy định cho Dịch Vụ Khách Hàng 24/7 về bất kỳ giao dịch nào trong Bảng Sao Kê Giao Dịch mà không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trong vòng hai mươi (20) ngày kể từ ngày nhận được Bảng Sao Kê Giao Dịch đó. Nếu Chủ Thẻ không thông báo trong thời hạn nói trên, (các) giao dịch có trong Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được coi là đúng và chính xác. Khi Chủ Thẻ thông báo về bất kỳ giao dịch không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trên Bảng Sao Kê Giao Dịch, Ngân Hàng sẽ tiến hành điều tra trong vòng năm (05) ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo hợp lệ của Chủ Thẻ và xem xét hoàn trả tạm thời khoản tiền thanh toán tranh chấp nêu trên vào Tài Khoản Thẻ của Chủ Thẻ trong thời gian điều tra (ngoại trừ giao dịch rút tiền tại máy ATM); đồng thời không tinh lãi suất hoặc phí ngân hàng trên các khoản tiền đang tranh chấp khi Ngân Hàng đang tiến hành điều tra giao dịch. Nếu sau khi Ngân Hàng điều tra trên tinh thần thiện chí mà kết quả điều tra (kết quả này sẽ ràng buộc Chủ Thẻ) cho thấy thông báo của Chủ Thẻ là không có căn cứ thì Ngân Hàng có quyền thu hồi khoản hoàn trả tạm thời trước đây từ tài khoản của chủ thẻ đồng thời tinh lãi và phí ngân hàng đối với khoản tiền tranh chấp trong toàn bộ thời hạn đó bao gồm cả giai đoạn điều tra. Phí truy suất để nhận bản sao các biên nhận giao dịch và phí khiếu nại yêu cầu kiểm tra giao dịch trong trường hợp lỗi trong giao dịch là do Chủ Thẻ (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Thanh Toán Quốc Tế) sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ cho mỗi giao dịch.

18. Chủ Thẻ đồng ý rằng Ngân Hàng, có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, lấy và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin về Chủ Thẻ, thông tin liên quan đến Chủ Thẻ và bất kỳ giao dịch thẻ nào với hoặc thông qua Ngân Hàng (gọi chung là “Thông Tin Cá Nhân”) với, từ hoặc kết hợp với bất kỳ bên nào mà Ngân Hàng có thể xem xét là cần thiết (bao gồm nhưng không giới hạn các thành viên của Tập Đoàn HSBC, các nhà cung cấp dịch vụ hoặc Bên thứ ba, bất kỳ cơ quan, hoặc tổ chức hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào được thành lập hoặc do Ngân Hàng Nhà nước Việt Nam thành lập hoặc các cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào khác hoặc các tổ chức thu hồi nợ do Ngân Hàng chỉ định cho các mục đích bao gồm nhưng không giới hạn (i) liên quan đến bất kỳ tài khoản, sản phẩm hoặc dịch vụ nào và/hoặc liên quan đến việc kết hợp các thông tin của Chủ Thẻ cho bất kỳ mục đích nào hợp pháp nào đối với các Thông Tin Cá Nhân đang do Ngân Hàng giữ; và/hoặc (ii) vì các mục đích khuyến mại, cải thiện và cải tiến việc cung cấp dịch vụ khác của Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào khác của Tập Đoàn HSBC cho Chủ Thẻ; và/hoặc (iii) vì các mục đích phòng chống lừa đảo hoặc vi phạm pháp luật hình sự, kiểm toán và thu hồi nợ và cho các dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp; và/hoặc các mục đích điều tra, báo cáo, phòng chống hoặc các mục đích khác liên quan đến việc chống rửa tiền, chống tài trợ cho khủng bố hoặc các hành động vi phạm pháp luật hình sự; và/hoặc (iv) cho bất kỳ mục đích nào khác và đến bất kỳ bên nào mà có thể theo chính sách về tiết lộ Thông Tin Cá Nhân của Ngân Hàng như quy định trong các bản tuyên bố, thông tư, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện nào mà Ngân Hàng thông báo cho Chủ Thẻ trong từng thời kỳ. Chủ Thẻ hiểu rằng Ngân Hàng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC hoặc bất kỳ Bên thứ ba nào mà Ngân Hàng chuyển Thông Tin Cá Nhân đến sẽ có nghĩa vụ tiết lộ các Thông Tin Cá Nhân này nếu theo yêu cầu của pháp luật phải tiết lộ (bất kể theo quy định của luật Việt Nam hoặc luật của bất kỳ quốc gia nào khác nơi thông tin được chuyển đến). Tất cả các Thông Tin Cá Nhân do Tập đoàn HSBC, các nhà thầu phụ hoặc các đại lý nắm giữ, sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép khi các thông tin này được chuyển như nêu ở phần trên.

19. Ngân Hàng có quyền thêm vào, xóa bỏ và/hoặc thay đổi những điều khoản và điều kiện này khi thông báo cho Chủ Thẻ. Việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế ngay sau khi sự thay đổi của những điều khoản và điều kiện có hiệu lực (như đã được nêu rõ trong thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp thuận mà không có quyền hối tố của Chủ Thẻ về các thay đổi này. Nếu Chủ Thẻ không chấp nhận các thay đổi được đề nghị, xin vui lòng trả thẻ cho Ngân Hàng trước ngày thay đổi đó có hiệu lực.

20. Ngân Hàng sẽ xem như là Chủ Thẻ đã nhận được các thông báo gửi qua bưu điện trong vòng ba ngày sau ngày gửi, căn cứ vào địa chỉ mới nhất mà Chủ Thẻ cung cấp bằng văn bản cho Ngân Hàng. Việc thông báo các thay đổi theo những phương cách được Ngân Hàng xem như là thích hợp sẽ được chỉ định là một thông báo có hiệu lực cho Chủ Thẻ.

21. Nếu có hơn một cá nhân và/hoặc tổ chức ký vào đơn yêu cầu sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế và đồng ý tuân thủ các điều khoản và điều kiện này, nghĩa vụ của những người đó sẽ là liên đới và riêng biệt. Nếu có những từ tại đây chỉ mang hình thức số ít, chúng được xem như bao gồm cả nghĩa số nhiều. Bất cứ thông báo nào được gửi đến bất kỳ cá nhân và/hoặc tổ chức nào trong số đó cũng được xem như một thông báo có hiệu lực cho tất cả các cá nhân và/hoặc tổ chức còn lại.

22. Hồ sơ liên quan đến các giao dịch được thực hiện bằng cách sử dụng thẻ Thanh Toán Quốc Tế của Ngân Hàng sẽ mang tính quyết định và bắt buộc cho tất cả các mục đích.

23. Các điều khoản và điều kiện này được điều chỉnh và diễn giải theo quy định của pháp luật Việt Nam. Các điều khoản và điều kiện này được lập thành hai ngôn ngữ tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa bản tiếng Việt và Bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

Hình ảnh thẻ tín dụng HSBC

Lưu ý: Bất kỳ các từ ngữ nào để cập đến HSBC hoặc Ngân Hàng sẽ bao gồm các chi nhánh và ngân hàng thuộc sở hữu của Ngân Hàng Hồng Kông và Thượng Hải (HSBC) tại Việt Nam và các tổ chức kế thừa các quyền và nghĩa vụ của các chi nhánh và ngân hàng này.

# CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN SỬ DỤNG DỊCH VỤ NGÂN HÀNG QUA ĐIỆN THOẠI

Hình ảnh thẻ tín dụng HSBC

LƯU Ý: Trước khi sử dụng “Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại”, xin vui lòng đọc kỹ Các Điều Khoản và Điều Kiện sau đây qui định về các nghĩa vụ của Ngân Hàng đối với quý khách hàng và các nghĩa vụ của quý khách hàng đối với Ngân Hàng. Khi sử dụng “Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại”, quý khách hàng được xem là đã chấp nhận Các Điều Khoản và Điều Kiện được nêu dưới đây và đồng ý chịu ràng buộc bởi Các Điều Khoản và Điều Kiện này, cũng như những điều khoản tương tự có thể sửa đổi tại từng thời điểm.

### 1. Diễn giải

Trong bản các Điều Khoản và Điều Kiện này, trừ khi ngữ cảnh yêu cầu khác:

“Tài Khoản” có nghĩa là bất kỳ và mọi tài khoản cá nhân (như ngữ cảnh có thể yêu cầu), bao gồm một hoặc nhiều Tài Khoản Chỉ Định và một hoặc nhiều Tài Khoản Thẻ Tin Dung mở hoặc sẽ được mở tại từng thời điểm tại Ngân Hàng (như được định nghĩa dưới đây) mà với tài khoản đó, Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại (như được định nghĩa tại Điều 3 dưới đây) được thiết lập.

“Ngân Hàng” (hoặc “HSBC”) có nghĩa là Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) và sở giao dịch, các chi nhánh, các phòng giao dịch của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).

“Thẻ Tin Dung” có nghĩa là thẻ tin dụng do Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng (như được định nghĩa dưới đây).

“Tài Khoản Thẻ Tin Dung” có nghĩa là tài khoản tin dụng được thiết lập liên quan đến việc phát hành Thẻ Tin Dung.

“Khách Hàng” có nghĩa là người đăng ký sử dụng Ngân Hàng Qua Điện Thoại và/hoặc là người được Ngân Hàng cấp một hoặc nhiều Thẻ Tin Dung (bao gồm cả chủ thẻ chính và chủ thẻ phụ) và có sử dụng dịch vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

“Tài Khoản Chỉ Định” là tài khoản hiện đang duy trì với Ngân Hàng và được Khách Hàng chỉ định cho mục đích có liên quan đến việc chuyển tiền nêu trong Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

“Số Mật Mã Cá Nhân” (PIN) có nghĩa là mã số được Ngân Hàng giao cho Khách Hàng để nhận diện khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại khi đưa chỉ thị cho Ngân Hàng qua điện thoại hoặc (các) số khác được Khách Hàng thay thế và được Ngân Hàng chấp nhận tại từng thời điểm.

“Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại” có nghĩa là dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp để thực hiện Giao Dịch (như được định nghĩa dưới đây), bao gồm (i) Giao Dịch có thể thực hiện mọi lúc với sự trợ giúp của nhân viên Ngân Hàng theo yêu cầu của Khách Hàng qua điện thoại, (ii) Giao Dịch có thể thực hiện mọi lúc không qua sự trợ giúp của nhân viên Ngân Hàng sử dụng dịch vụ tự động qua điện thoại và (iii) từ những Giao Dịch khác mà Ngân Hàng cho phép sử dụng tại từng thời điểm.

“Giao Dịch” có nghĩa là mọi hoạt động trên tài khoản của Khách Hàng cũng như việc sử dụng và nhận được các thông tin và dịch vụ ngân hàng khác mà Ngân Hàng có thể sắp xếp tại từng thời điểm theo các điều khoản do Ngân Hàng quy định. Những từ ngữ chỉ định số ít cũng sẽ bao gồm cả số nhiều và ngược lại. Những từ ngữ chỉ định bất kỳ giới tính nào cũng sẽ bao gồm cả giới tính còn lại.

### 2. Xem xét

(a) theo yêu cầu của Khách Hàng, Ngân Hàng đồng ý cung cấp cho Khách Hàng việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, Khách Hàng đồng ý tuân theo các điều khoản và điều kiện liên quan khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

(b) khách Hàng sẽ có trách nhiệm và bị ràng buộc liên đới và riêng lẻ bởi các điều khoản và điều kiện này khi Tài Khoản là tài khoản liên kết.

### 3. Hoạt động của Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại

Khách Hàng có thể sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại để:

- (a) kiểm tra số dư của các Tài Khoản
- (b) lấy thông tin về những giao dịch vừa được thực hiện trên Tài Khoản
- (c) chuyển tiền từ Tài Khoản Chỉ Định qua Tài Khoản Thẻ Tin Dung của Khách Hàng nêu trong Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại đã được xác định trước về giới hạn chỉ định chuyển khoản.
- (d) lấy thông tin về các tỷ giá ngoại hối và lãi suất tiền gửi
- (e) tiến hành các dịch vụ ngân hàng và dịch vụ thẻ tin dụng khác mà Ngân Hàng sẽ giới thiệu tại từng thời điểm.

### 4. Khách hàng bằng văn bản này:

(a) thừa nhận rằng Số Mật Mã Cá Nhân sẽ được chuyển đến cho Khách Hàng qua đường bưu điện hoặc Khách Hàng sẽ nhận tại chi nhánh khi mở tài khoản hoặc theo sắp xếp của Ngân Hàng. Bất kỳ cá nhân nào nhận Mã Số Cá Nhân thay cho Khách Hàng và do Khách Hàng ủy quyền hợp lệ bằng văn bản sẽ được Ngân Hàng chấp nhận việc ủy quyền hợp lệ đó.

(b) đồng ý rằng (i) Ngân Hàng rõ ràng được ủy quyền hành động theo bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại được đưa ra thông qua việc sử dụng dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại mà chỉ thị qua điện thoại đó được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân; (ii) Ngân Hàng sẽ có quyền xem các chỉ thị qua điện thoại đó là có hiệu lực, chính xác và do Khách Hàng đưa ra; (iii) Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý về việc hành động theo chỉ thị qua điện thoại đó; và (iv) Ngân Hàng sẽ không có nhiệm vụ xác minh bất kỳ dữ liệu nào ngoài Số Mật Mã Cá Nhân và không có nhiệm vụ nhận diện Khách Hàng;

(c) cam kết giữ bảo mật tuyệt đối Số Mật Mã Cá Nhân tại mọi thời điểm và đồng ý không tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba nào trong bất kỳ trường hợp nào và Khách Hàng xác nhận sẽ không lưu giữ bất kỳ bản ghi chép nào về Số Mật Mã Cá Nhân tại bất kỳ nơi nào hoặc bằng bất kỳ cách thức nào mà có thể làm cho bên thứ ba hoặc bất kỳ người nào không được ủy quyền có được số Mật Mã Cá Nhân đó. Khách Hàng không được thay đổi Số Mật Mã Cá Nhân mà Ngân Hàng đã cung cấp cho Khách Hàng bằng một số có liên quan đến số điện thoại, số chứng minh nhân dân hoặc số hộ chiếu, ngày sinh hoặc số nhân diện tương tự của Khách Hàng mà có thể tạo điều kiện cho một người không được ủy quyền đưa ra chỉ thị qua điện thoại. Trong trường hợp bất kỳ người nào không được ủy quyền sử dụng Số Mật Mã Cá Nhân của Khách Hàng để đưa ra chỉ thị qua điện thoại, Khách Hàng phải thông báo ngay cho Ngân Hàng theo khoản 4(d) dưới đây và đồng ý hợp tác hỗ trợ hợp lý cho Ngân Hàng, công an và cho bất kỳ người nào khác mà Ngân Hàng có thể cho là phù hợp vì mục đích tiến hành điều tra. Khách Hàng hiểu và đồng ý rằng Khách Hàng sẽ giữ cho Ngân Hàng không bị tổn hại và bồi thường cho Ngân Hàng về bất kỳ giao dịch nào Ngân Hàng thực hiện hoặc bất kỳ số tiền nào Ngân Hàng chuyển khoản cần

cứ theo chỉ thị qua điện thoại nếu giao dịch hoặc việc chuyển khoản các khoản tiền đó thực hiện thông qua chỉ thị được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân của Khách Hàng trước khi Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng phù hợp với khoản 4(d) dưới đây;

(d) cam kết thông báo cho Ngân Hàng ngay lập tức bằng văn bản sau khi biết rằng Số Mật Mã Cá Nhân đã hoặc có thể đã bị bất kỳ người nào không được ủy quyền biết được, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất nào (trực tiếp hoặc hậu quả) phát sinh từ việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho đến khi Ngân Hàng nhận được thông báo bằng văn bản đó. Sau khi nhận được thông báo bằng văn bản nói trên, Ngân Hàng sẽ không chấp nhận bất kỳ chỉ thị qua điện thoại nào được đưa ra thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho đến khi đã cấp một Số Mật Mã Cá Nhân mới cho Khách Hàng, và sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất nào do đó phải chịu;

(e) đồng ý đảm bảo rằng có đủ tiền trong (các) Tài Khoản của Khách Hàng và các hạn mức tín dụng để thực hiện chỉ thị qua điện thoại và/hoặc phương tiện khác được đưa ra tại từng thời điểm và Ngân Hàng sẽ được xem như không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà khoản tiền được chuyển khoản vượt quá số dư của Tài Khoản Được Chỉ Định Của Người Chuyển Khoản và Ngân Hàng cũng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hậu quả nào phát sinh từ việc Ngân Hàng không thực hiện các chỉ thị do không có đủ tiền và/hoặc các hạn mức tín dụng. Tuy nhiên Ngân Hàng có toàn quyền quyết định thực hiện các chỉ dẫn đó bất kể có đủ tiền và/hoặc các hạn mức tín dụng hay không mà không cần xin chấp thuận trước hoặc thông báo cho Khách Hàng. Trong trường hợp này, Khách Hàng phải chịu trách nhiệm về các khoản thấu chi, các khoản tạm ứng hay các khoản vay tín dụng phát sinh từ các chỉ dẫn đó.

(f) Khách Hàng phải nhanh chóng thông báo cho Ngân Hàng ngay khi Tài Khoản Chỉ Định duy nhất được chuyển đổi thành tài khoản liên kết mà việc đồng ký tên phù hợp với quy định của tài khoản liên kết và Ngân Hàng có toàn quyền ngưng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại khi Ngân Hàng, bằng toàn quyền của mình, nhận thấy phù hợp.

(g) đồng ý rằng bất kỳ tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất nào do Ngân Hàng công bố để trả lời cho chỉ thị qua điện thoại chỉ để tham khảo và sẽ không ràng buộc Ngân Hàng trừ khi được Ngân Hàng xác định vì mục đích giao dịch. Tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất được xác nhận đó, nếu được Khách Hàng chấp nhận thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, sẽ hoàn toàn ràng buộc Khách Hàng bất kể tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất khác có thể đã được Ngân Hàng công bố tại thời điểm liên quan thông qua các phương tiện thông tin đại chúng khác;

(h) đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng nếu không thể thực hiện bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà việc không thực hiện đó là do bất kỳ nguyên nhân nào, toàn bộ hoặc một phần, ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng kể cả bất kỳ sự kiện bất khả kháng nào, hành động của chính phủ hoặc hành động của bất kỳ quan chức chính phủ nào, chiến tranh, lũ lụt, hỏa hoạn, các phương tiện thông tin liên lạc bị ngưng hoạt động hoặc hư hỏng, liên lạc viễn thông bị ngắt, thiết bị hoạt động sai hoặc không hoạt động, mất điện, nổ, bạo động, tranh chấp ngành hoặc bất kỳ loại bất khả kháng nào khác và trong bất kỳ trường hợp nào, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng vì các tổn thất gián tiếp hoặc hậu quả phát sinh từ hoặc liên quan đến việc thực hiện hoặc không thực hiện chỉ thị qua điện thoại;

(i) cam kết bồi thường cho Ngân Hàng tại mọi thời điểm, và giữ cho Ngân Hàng không bị tổn hại mọi hành động, tố tụng, khiếu nại, tổn thất, phí tổn và chi phí mà có thể được tiến hành đối với Ngân Hàng hoặc Ngân Hàng phải chịu hoặc gánh chịu và sẽ phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp hoặc liên quan đến việc Ngân Hàng chấp nhận các chỉ thị qua điện thoại và hành động hoặc không hành động theo các chỉ thị đó trừ khi các tổn thất hoặc khiếu nại phát sinh trực tiếp từ vi phạm cố ý của Ngân Hàng và việc bồi thường đó sẽ tiếp tục bất kể Khách Hàng đã ngưng sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại;

(j) đồng ý rằng, đối với các tài khoản chung, các chỉ thị qua điện thoại được đưa ra thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sẽ ràng buộc Khách Hàng khi được đưa ra bởi bất kỳ một trong những người chủ tài khoản chung nào và Ngân Hàng sẽ có quyền căn cứ vào các chỉ thị đó như thể mỗi người chủ tài khoản chung đã ủy quyền rõ ràng cho chỉ thị qua điện thoại đó;

(k) hiểu và đồng ý rằng quyền của Khách Hàng đưa ra các chỉ thị qua điện thoại theo Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ tại mọi thời điểm tùy thuộc vào quyền quyết định của Ngân Hàng và Ngân Hàng có thể tại bất kỳ thời điểm nào hủy bỏ quyền đó mà không cần thông báo trước và/hoặc hủy bỏ Số Mật Mã Cá Nhân tại bất kỳ thời điểm nào mà Ngân Hàng thấy là thích hợp vì bất kỳ nguyên nhân nào mà không cần thông báo trước;

(l) ngoài ra, công nhận rằng Khách Hàng còn bị ràng buộc bởi bản ủy nhiệm tài khoản và các điều khoản và điều kiện chung được áp dụng đối với các loại tài khoản liên quan đến Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và trong trường hợp có mâu thuẫn giữa bản ủy nhiệm tài khoản và/hoặc các điều khoản và điều kiện chung với Các Điều Khoản và Điều Khoản này, thì Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ được ưu tiên áp dụng đối với giao dịch được thực hiện qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại này;

(m) Ngân Hàng sẽ có hệ thống ghi âm các giao dịch do Khách Hàng thực hiện sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và rằng các giao dịch và/hoặc các chi phí đi kèm (nếu có) cũng sẽ được ghi lại trên các bản sao kê này sẽ được gửi cho Khách Hàng định kỳ hàng tháng căn cứ theo các điều khoản và điều kiện chung trừ khi được yêu cầu khác đi;

(n) đồng ý kiểm tra từng bản sao kê tài khoản nhận được từ Ngân Hàng để xác định nếu có bất kỳ sai sót, khác biệt hoặc giao dịch nào không được ủy quyền (đã được thực hiện sau khi Khách Hàng đã thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản rằng Số Mật Mã Cá Nhân đã hoặc có thể đã bị bất kỳ người nào không được ủy quyền biết được Căn cứ theo khoản 4(d) trên đây) kèm theo các giao dịch đã được thực hiện qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản về trường hợp đó trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch xuất hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan;

(o) đồng ý rằng Khách Hàng sẽ được xem là đã từ bỏ mọi quyền nêu ý kiến phản đối hoặc tiến hành bất kỳ biện pháp đòi bồi thường nào đối với Ngân Hàng về bản sao kê tài khoản trừ khi Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch xuất hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan và rằng sao đó bản ghi lại giao dịch sẽ có tính quyết định và ràng buộc Khách Hàng;

(p) đồng ý rằng bằng ghi âm theo hệ thống được đề cập tại khoản 4(m) trên đây sẽ được chấp nhận là bằng chứng có tính quyết định đối với mọi giao dịch do Khách Hàng thực hiện sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp nào được Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch mà có thể hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan;

(q) công nhận rằng bằng ghi âm theo hệ thống được đề cập tại khoản 4(m) trên đây sẽ được Ngân Hàng giữ không quá sáu tháng và sau đó bản sao kê tài khoản sẽ được sử dụng như bằng chứng có tính quyết định đối với các giao dịch được ghi lại trong bản sao kê đó;

(r) hiểu rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào khi hành động phù hợp với bất kỳ chỉ thị qua điện thoại nào được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại trừ khi tổn thất hoặc thiệt hại đó bị gây ra trực tiếp do bất cẩn lớn của Ngân Hàng hoặc các nhân viên và đại diện của Ngân Hàng khi hành động trong phạm vi quyền hạn của mình; và

(s) đồng ý rằng một khi Khách Hàng đã đưa ra một chỉ thị qua điện thoại cùng với Số Mật Mã Cá Nhân khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại thì chỉ thị đó sẽ không được hủy.

**5.** Ngân Hàng có quyền tinh phí dịch vụ và/hoặc các khoản phí khác tại từng thời điểm mà Ngân Hàng thấy là thích hợp và Khách Hàng bằng văn bản này ủy quyền cho Ngân Hàng ghi nợ vào Tài Khoản của Khách Hàng một khoản tiền bằng các khoản phí đó khi đến hạn với điều kiện là phải thông báo trước về các khoản phí đó cho Khách Hàng.

**6.** Nếu số Khách Hàng vượt quá một người đối với một Tài Khoản cụ thể thì theo các điều khoản trong văn bản này, (i) các trách nhiệm và nghĩa vụ của mỗi người sẽ liên đới và riêng rẽ, (ii) dẫn chiếu đến Khách Hàng sẽ được hiểu, như ngữ cảnh yêu cầu, là bất kỳ hoặc mỗi người, (iii) mỗi người sẽ bị ràng buộc ngay cả khi bất kỳ Khách Hàng nào khác hoặc bất kỳ người nào khác dự định chịu ràng buộc bởi văn bản này nhưng không bị ràng buộc, và (iv) Ngân Hàng sẽ có quyền giải quyết riêng biệt đối với từng Khách Hàng về bất kỳ vấn đề nào, kể cả việc hủy bỏ bất kỳ trách nhiệm nào theo bất kỳ chứng mục nào, mà không làm ảnh hưởng đến nghĩa vụ của bất kỳ Khách Hàng nào khác.

**7.** Ngân Hàng có quyền, theo toàn quyền quyết định của mình, yêu cầu Khách Hàng xác nhận bằng văn bản bất kỳ chỉ thị nào được đưa ra qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho Ngân Hàng, được Khách Hàng ký tên, trước khi hành động theo các chỉ thị qua điện thoại đó. Bất kể điều khoản nào trong văn bản này, và cụ thể là khoản 4(d), Ngân Hàng có toàn quyền (nhưng không có nghĩa vụ) không thực hiện hoặc hành động theo bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà theo toàn quyền quyết định của mình, Ngân Hàng thấy là không rõ ràng, mâu thuẫn hoặc có vẻ là được đưa ra bởi một người không được ủy quyền và không chịu trách nhiệm với Khách Hàng về việc thực hiện quyết định đó.

**8.** Ngân Hàng có quyền bổ sung, loại bỏ hoặc thay đổi phạm vi Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và/hoặc bất kỳ điều nào trong Các Điều Khoản và Điều Khoản này mà theo điều khoản đó, Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại đó được cung cấp tại từng thời điểm mà Ngân Hàng theo toàn quyền quyết định của mình thấy là phù hợp. Ngân Hàng sẽ đưa ra thông báo về việc sửa đổi đó cho Khách Hàng và việc Khách Hàng sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sau ngày mà bất kỳ thay đổi nào đối với các Điều Khoản và Điều Khoản có hiệu lực (như được nêu cụ thể trong thông báo của Ngân Hàng) sẽ là sự chấp nhận mà không cần Khách Hàng xác nhận về sự thay đổi đó và thay đổi đó sẽ được xem là một phần không tách rời của Các Điều Khoản và Điều Khoản này. Nếu Khách Hàng không chấp nhận bất kỳ đề nghị thay đổi nào, Khách Hàng được quyền hủy bỏ Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại bằng cách thông báo cho Ngân Hàng phù hợp với Điều 11 dưới đây.

**9.** Bất kỳ thông báo nào được Ngân Hàng đưa ra theo văn bản này sẽ được xem là Khách Hàng đã nhận được trong vòng năm ngày kể từ ngày gửi bưu điện đến địa chỉ của Khách Hàng được thông báo mới nhất bằng văn bản cho Ngân Hàng. Nếu có nhiều hơn một Khách Hàng, thông báo đó sẽ ràng buộc mỗi Khách Hàng sau khi Ngân Hàng gửi thông báo cho bất kỳ người nào. Việc công bố bất kỳ thay đổi nào bằng cách thức mà Ngân Hàng có thể xem là phù hợp cũng có nghĩa là thông báo có hiệu lực cho Khách Hàng về các thay đổi đó.

**10.** Khách Hàng bằng văn bản này ủy quyền cho Ngân Hàng giữ và tiết lộ thông tin tại từng thời điểm về Khách Hàng, (các) Tài Khoản và việc sử dụng các Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho các cơ quan nhà nước có thẩm quyền mà Ngân Hàng theo toàn quyền quyết định của mình thấy là cần thiết hoặc phải thực hiện theo luật.

**11.** Khách Hàng công nhận rằng nếu Khách Hàng muốn hủy bỏ sử dụng việc sử dụng Số Mật Mã Cá Nhân do Ngân Hàng cấp cho Khách Hàng hoặc bất kỳ dịch vụ nào được cung cấp cho Khách Hàng hoặc bất kỳ dịch vụ nào được cung cấp thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, Khách Hàng phải thông báo cho Ngân Hàng về việc hủy bỏ đó bằng văn bản.

**12.** Khách Hàng hiểu rằng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sẽ được chấm dứt theo các điều khoản sau:

- Căn cứ theo Điều 11 trên đây, Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản về ý muốn chấm dứt Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại của mình;
- Khi (các) Tài Khoản của Khách Hàng mở tại Ngân Hàng bị đóng;
- Khi Ngân Hàng ngưng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại theo quyền quyết định của mình hoặc do pháp luật yêu cầu.

**13.** Ngân Hàng giữ quyền không tuân theo bất kỳ chỉ thị nào theo quyết định của mình nếu Ngân Hàng tin rằng giao dịch đó bị cấm theo luật pháp nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam hoặc bất kỳ nước hoặc lãnh thổ nào được áp dụng, và sẽ không chịu trách nhiệm với Khách Hàng về việc thực hiện quyền quyết định đó.

**14.** Khách Hàng sẽ bảo vệ và bồi thường cho Ngân Hàng về bất kỳ và mọi trách nhiệm, chi phí và tổn thất thuộc mọi tính chất phát sinh theo bất kỳ cách thức nào và bất cứ khi nào liên quan đến việc Ngân Hàng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho Khách Hàng. Ngân Hàng có thể ghi nợ (các) Tài Khoản của Khách Hàng với bất kỳ trách nhiệm, chi phí và tổn thất nào nói trên.

**15.** Khách Hàng từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng phát sinh từ việc Khách Hàng tuân thủ các yêu cầu của Ngân Hàng theo các Điều Khoản và Điều Khoản này hoặc bất kỳ hợp đồng, thu từ hoặc tài liệu nào được đề cập trong các Điều Khoản và Điều Khoản này.

**16.** Khách Hàng tiếp theo từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng về bất kỳ hành động nào do Ngân Hàng tiến hành theo các Điều Khoản và Điều Khoản này hoặc bất kỳ hợp đồng, thu từ hoặc tài liệu nào được dự kiến trong các Điều Khoản và Điều Khoản này.

**17.** Các Điều Khoản và Điều Khoản này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt và cả hai bản tiếng Anh và tiếng Việt có giá trị như nhau.

**18.** Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ được điều chỉnh và hiểu phù hợp với luật pháp nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam. Trong trường hợp có tranh chấp, Khách Hàng và Ngân Hàng đồng ý rằng tranh chấp sẽ được đưa ra giải quyết tại tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam. Trong phạm vi luật Việt Nam không có điều khoản nào quy định về vấn đề tranh chấp, các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ được điều chỉnh theo luật Hồng Kông.

# CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DÀNH CHO NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN

### CHÚ Ý

Xin vui lòng đọc kỹ các nghĩa vụ bảo mật quy định tại các Khoản 3 và 10 dưới đây. Nếu Quý Khách hàng vi phạm bất cứ nghĩa vụ bảo mật nào thì Quý Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm về các giao dịch kể cả khi Quý Khách hàng không giao kết các giao dịch đó.

**Các Điều khoản và Điều kiện liên quan đến Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân**

Các Điều khoản và Điều kiện này (“Điều khoản”) giải thích các trách nhiệm và nghĩa vụ của Quý Khách hàng liên quan tới các dịch vụ và thông tin mà Quý Khách hàng sử dụng hoặc được chúng tôi yêu cầu hoặc dịch vụ và thông tin mà chúng tôi cung cấp cho Quý Khách hàng thông qua Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân thuộc dịch vụ Ngân hàng Trực tuyến của HSBC.

### 1. Về bản chấp thuận này

**1.1 Trong các điều khoản này, các tham chiếu đến:**

“Quý Khách hàng”, “của Quý Khách hàng” đề cập tới Quý Khách hàng là khách hàng của chúng tôi. Khi có từ hai người trở lên cùng có quyền sử dụng tài khoản, thuật ngữ “Quý Khách hàng” trong các Điều khoản này bao gồm từng người và tất cả các đồng chủ tài khoản, từng người và tất cả những người có quyền sử dụng tài khoản và tất cả những người này phải chịu trách nhiệm riêng rẽ liên đới theo các Điều khoản này.

“Của Ngân hàng”, “Ngân hàng” đề cập tới các chi nhánh và các ngân hàng thuộc sở hữu của Ngân hàng Hồng Kông và Thượng Hải (HSBC) tại Việt Nam và các tổ chức kế thừa các quyền và nghĩa vụ của các chi nhánh và ngân hàng này.

“Dịch vụ” đề cập tới các dịch vụ mà Ngân hàng cung cấp cho Quý Khách hàng được quy định trong các Điều khoản theo đó Quý Khách hàng có thể tiếp cận thông tin và đưa ra cho chúng tôi các yêu cầu liên quan tới các tài khoản của Quý Khách hàng mở tại Ngân hàng.

“Điều khoản” có nghĩa là các Điều khoản và Điều kiện và tất cả các Điều khoản và Điều kiện bổ sung mà Ngân hàng thông báo cho Quý Khách hàng trong Khoản 13(d) dưới đây và sẽ được sửa đổi tùy từng thời điểm.

“Bản chấp thuận” có nghĩa là bản chấp thuận được giao kết giữa Quý Khách hàng và Ngân hàng khi Quý Khách hàng chấp nhận các Điều khoản theo Khoản 2(a) dưới đây.

“Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến” là nhận dạng duy nhất, dưới bất kỳ tên nào mà Quý Khách hàng chọn liên quan tới các dịch vụ. “Mật khẩu” bao gồm tất cả mật khẩu, cụm từ, mật mã, chữ số hoặc các hình thức nhận dạng khác được bảo mật và được cung cấp cho Quý Khách hàng mà mật khẩu, cụm từ, mật mã, chữ số hoặc các hình thức nhận dạng đó được sử dụng để kết nối với Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân.

“Thiết bị Bảo mật” có nghĩa là các thiết bị bảo mật được Ngân hàng cài đặt cho Quý Khách hàng để Quý Khách hàng sử dụng nhằm khởi tạo các Mã Bảo mật (các Mật khẩu sử dụng một lần) để kết nối và giao dịch qua các dịch vụ Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân.

“Mã Bảo mật” có nghĩa là mật khẩu sử dụng một lần được khởi tạo bởi Thiết bị Bảo mật.

OFR nghĩa là việc Thiết lập lại Mật khẩu Gián tuyến, là quá trình Quý Khách hàng cài đặt lại Mật khẩu Ngân hàng Trực tuyến của Quý Khách hàng gián tuyến. Trong quá trình này, Quý Khách hàng cần gọi điện cho Ngân hàng để được Ngân hàng chấp thuận việc cài đặt lại mật khẩu.

OLR nghĩa là việc Thiết lập lại Mật khẩu Trực tuyến, là quá trình mà Quý Khách hàng cài đặt lại Mật khẩu Ngân hàng Trực tuyến của Quý Khách hàng trực tuyến.

Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu đề cập tới một loạt các câu hỏi bảo mật Quý Khách hàng đã lựa chọn và các câu trả lời bảo mật tương ứng mà Quý Khách hàng đã cung cấp cho Ngân hàng trong quá trình thiết lập lại mật khẩu trực tuyến.

“Tài khoản” có nghĩa là các tài khoản ngân hàng gắn liền với Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu và Thiết bị Bảo mật đã được cung cấp cho Quý Khách hàng để sử dụng dịch vụ.

“Tập đoàn HSBC” có nghĩa là Công ty mẹ HSBC Holdings Plc và các công ty con, các công ty liên quan hoặc bất kì chi nhánh nào của các công ty này.

“bao gồm” có nghĩa là bao gồm nhưng không giới hạn bởi tính tổng quát của các từ liên quan.

“Nhà Cung cấp Thông tin” là một bên thứ ba mà Ngân hàng thu thập thông tin mà thông tin đó có thể được chúng tôi cung cấp cho Quý Khách hàng như là một phần của các dịch vụ.

“Yêu cầu” là bất kì yêu cầu hay chỉ dẫn nào đưa ra cho Ngân hàng thông qua việc sử dụng một hay nhiều Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mã Bảo mật và bất kì định dạng nào khác mà Ngân hàng quy định tùy từng thời điểm.

### 2. Điều khoản áp dụng

A. Các Điều khoản có thể được chấp nhận trực tuyến bằng cách làm theo các chỉ dẫn hiển thị trên các trang màn hình tương ứng. Ngoài ra, Quý Khách hàng đồng ý rằng việc Quý Khách hàng sử dụng bất kì dịch vụ nào có nghĩa là Quý Khách hàng chấp nhận các Điều khoản.

B. Khi Quý Khách hàng sử dụng các dịch vụ, Quý Khách hàng phải tuân thủ các Điều khoản này và các điều khoản áp dụng khác, bao gồm các điều khoản liên quan tới tài khoản của Quý Khách hàng, trang mạng mà từ đó Quý Khách hàng kết nối với các dịch vụ và các dịch vụ mà Ngân hàng lấy nguồn cung từ người khác. Quý Khách hàng phải trả tất cả các phí áp dụng, bao gồm các phí giao dịch chuẩn của Ngân hàng.

C. Nếu các Điều khoản này trái với các điều khoản áp dụng khác thì các Điều khoản này (liên quan với việc sử dụng dịch vụ của Quý Khách hàng) sẽ được áp dụng để điều chỉnh điểm khác biệt đó.

### 3. Nghĩa vụ bảo mật của Quý Khách hàng

a. Quý Khách hàng đồng ý tuân thủ các Điều khoản và làm theo các hướng dẫn và bất kì quy trình bảo mật nào đề cập tới trong đó mà Ngân hàng cung cấp trên trực tuyến.

b. Để sử dụng các dịch vụ, Quý Khách hàng sẽ cần một nhận dạng riêng (Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến), một Mật khẩu và một Thiết bị Bảo mật (“Thiết bị Bảo mật”).

c. Quý Khách hàng là người duy nhất có trách nhiệm yêu cầu Ngân hàng thay thế một Thiết bị Bảo mật đã được cấp trước đó nhưng sau đó bị mất hoặc không thể thực hiện được chức năng của nó như dự định.

d. Quý Khách hàng đồng ý thực hiện theo chỉ dẫn được Ngân hàng cung cấp khi tạo lập Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mã Bảo mật và các yêu cầu xác nhận khác của Ngân hàng để nhận dạng Quý Khách hàng.

e. Đối với việc Thiết lập lại Mật khẩu Gián tuyến (OFR), Quý Khách hàng có thể thay đổi Mật khẩu bất kì lúc nào nhưng bất kì thay đổi nào cũng chỉ có hiệu lực khi được Ngân hàng chấp nhận.

f. Để Thiết lập lại Mật khẩu Trực tuyến (OLR), Quý Khách hàng cần cung cấp cho Ngân hàng tên người sử dụng, hoàn thành các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và cung cấp xác nhận sử dụng Thiết bị Bảo mật.

g. Ngân hàng sử dụng Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và/hoặc Mã Bảo mật để nhận biết Quý Khách hàng. Khoản 10 quy định các trách nhiệm của Quý Khách hàng đối với tất cả những gì Quý Khách hàng thực hiện với Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Mã Bảo mật của Quý Khách hàng.

h. Quý Khách hàng phải giữ bí mật Mật khẩu của mình và bảo mật cho Mật khẩu đó và thực hiện các biện pháp hợp lý để ngăn chặn việc sử dụng trái phép Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Mã Bảo mật của Quý Khách hàng. Quý Khách hàng không được để người khác chiếm hữu hoặc điều khiển Thiết bị Bảo mật trong bất kì tình huống nào và vào bất kì thời điểm nào.

i. Khi Quý Khách hàng đã đăng nhập để sử dụng dịch vụ, Quý Khách hàng không được rời thiết bị đầu cuối hoặc thiết bị khác mà Quý Khách hàng dùng để kết nối với dịch vụ vào bất kì lúc nào hoặc để bất kì người nào khác sử dụng thiết bị đầu cuối hoặc thiết bị đó cho đến khi Quý Khách hàng đã đăng xuất khỏi dịch vụ bằng việc chọn đăng xuất. Quý Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm bảo đảm rằng Quý Khách hàng đã đăng xuất khỏi dịch vụ vào cuối mỗi công đoạn.

j. Quý Khách hàng phải thông báo cho Ngân hàng ngay lập tức về bất kì việc kết nối trái phép nào vào các dịch vụ hoặc về bất kì giao dịch hoặc yêu cầu trái phép nào mà Quý Khách hàng biết hoặc nghi ngờ hoặc nếu Quý Khách hàng nghi ngờ ai đó biết Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Mã Bảo mật hoặc chiếm hữu, điều khiển hoặc sử dụng Thiết bị Bảo mật. Quý Khách hàng có thể thông báo trực tiếp hoặc gọi tới các số điện thoại liệt kê trên trang mạng được Ngân hàng thông báo tùy từng thời điểm. Ngân hàng có thể sẽ yêu cầu Quý Khách hàng xác nhận bằng văn bản bất kì chi tiết nào được Quý Khách hàng cung cấp. Quý Khách hàng cũng sẽ phải thay đổi ngay Mật khẩu sang một con số hoặc tập hợp khác mà Quý Khách hàng chưa từng sử dụng trước đó. Cho đến khi Ngân hàng thực sự nhận được thông báo nói trên, Quý Khách hàng vẫn phải chịu trách nhiệm về việc sử dụng dịch vụ của người không được phép hoặc sử dụng vào những mục đích không được phép. Ngân hàng sẽ cần Quý Khách hàng hỗ trợ cảnh sát và Ngân hàng để cố gắng bù đắp tổn thất. Ngân hàng có thể sẽ tiết lộ thông tin về Quý Khách hàng hoặc về tài khoản của Quý Khách hàng cho cảnh sát hoặc bên thứ ba nếu Ngân hàng cho rằng những thông tin này sẽ giúp ngăn chặn hoặc bù đắp thiệt hại.

k. Ngân hàng có thể phải hỏi Quý Khách hàng Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến của Quý Khách hàng để cung cấp các dịch vụ bảo trì nhưng sẽ không hỏi về Mật khẩu của Quý Khách hàng. Nếu Quý Khách hàng cung cấp cho Ngân hàng Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến thì Ngân hàng sẽ giữ bí mật thông tin này. Quý Khách HÃNG KHÔNG BAO GIỜ TIẾT LỘ MẬT KHẨU CỦA Quý Khách HÃNG CHO BẤT KÌ AI, kể cả nhân viên của Ngân hàng.

l. Quý Khách hàng đồng ý rằng Quý Khách hàng sẽ chịu trách nhiệm thực hiện và bảo vệ bất kì một chương trình máy tính hoặc Máy tính Cá nhân nào được sử dụng để kết nối với dịch vụ.

m. Quý Khách hàng đồng ý kiểm tra cẩn thận bản kê các giao dịch và các báo cáo về tài khoản và thông báo cho Ngân hàng ngay lập tức nếu có bất kì một sự khác biệt nào.

### 4. Yêu cầu liên quan tới các dịch vụ

a. Quý Khách hàng đề nghị và ủy quyền cho Ngân hàng (a) căn cứ vào và thực hiện tất cả các Yêu cầu có hiệu lực hiển nhiên được Quý Khách hàng ủy quyền hợp lệ, ngay cả khi các Yêu cầu này có thể mâu thuẫn với bất kì cam kết nào khác được đưa ra vào bất kì thời điểm nào liên quan tới các tài khoản của Quý Khách hàng và (b) ghi nợ từ các tài khoản của Quý Khách hàng bất kì một khoản tiền nào mà Ngân hàng đã trả hoặc phải gánh chịu do thực hiện các Yêu cầu.

b. Một Yêu cầu được xem là hợp lệ và được Ngân hàng chấp nhận nếu Yêu cầu đó có hiệu lực thông qua các dịch vụ sử dụng một Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và/hoặc Mã Bảo mật hợp lệ và bất kì xác minh nào khác do Ngân hàng quy định, nếu áp dụng.

c. Khi Quý Khách hàng sử dụng Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu và Mã Bảo mật của mình để gửi các Yêu cầu liên quan tới các dịch vụ thì các Yêu cầu đó không thể thay đổi hoặc rút lại mà không được Ngân hàng chấp thuận. Các Yêu cầu ràng buộc Quý Khách hàng trên cơ sở được Ngân hàng (hoặc các thành viên liên quan khác thuộc Tập đoàn HSBC) hiểu và hành động trên tinh thần thiện chí.

d. Ngân hàng có quyền từ chối Yêu cầu của Quý Khách hàng hoặc chậm trả lời các Yêu cầu của Quý Khách hàng trong khi chúng tôi xác minh đặc điểm nhận dạng của Quý Khách hàng hoặc chi tiết của các Yêu cầu. Ngân hàng có thể từ chối không thực hiện một yêu cầu, ví dụ nếu giao dịch vượt quá một giá trị cụ thể hoặc giới hạn khác, hoặc nếu Ngân hàng biết hoặc nghi ngờ là có vi phạm về bảo mật.

e. Khi Ngân hàng biết hoặc nghi ngờ là có một sự vi phạm về bảo mật hoặc các tình huống đáng ngờ khác liên quan tới hoạt động của một hoặc nhiều tài khoản của Quý Khách hàng hoặc các dịch vụ nói chung, Ngân hàng có thể toàn quyền quyết định và không chịu bất kì trách nhiệm nào đối với việc từ chối thực hiện hoặc chậm trễ thực hiện Yêu cầu và trong trường hợp đó, Ngân hàng sẽ thông báo cho Quý Khách hàng ngay khi có thể.

f. Ngân hàng không chịu trách nhiệm về bất kì lỗi, chậm trễ hay thiếu sót nào khác do bên thứ ba gây ra mà Quý Khách hàng có tài khoản hoặc khi bên thứ ba đang thực hiện các Yêu cầu của Ngân hàng đối với họ mà tình huống vượt quá sự kiểm soát của Ngân hàng.

g. Ngân hàng có thể tạm ngừng cung cấp bất kì một dịch vụ nào cho Quý Khách hàng mà không thông báo khi Ngân hàng xét thấy điều đó là cần thiết hoặc nên làm, ví dụ như để bảo vệ Quý Khách hàng khi nghi ngờ là có một vi phạm về bảo mật hoặc khi Ngân hàng cần tạm ngừng dịch vụ để bảo trì bất thường hoặc vì các lí do khẩn cấp hoặc bất ngờ khác.

h. Sự cố có thể xảy ra với các hệ thống máy tính. Quý Khách hàng công nhận rằng các Yêu cầu có thể không tới được Ngân hàng thông qua mạng trực tuyến. Ngân hàng sẽ không chịu bất kì trách nhiệm nào liên quan tới những Yêu cầu đã được gửi cho chúng tôi mà chúng tôi không nhận được vì bất kì lí do nào vượt quá sự kiểm soát của Ngân hàng.

### 5. Thông tin của Quý Khách hàng

a. Quý Khách hàng phải cung cấp thông tin mà Ngân hàng yêu cầu một cách hợp lý để Ngân hàng có thể cung cấp các dịch vụ. Nếu Quý Khách hàng không cung cấp thông tin mà Ngân hàng yêu cầu thì Ngân hàng có thể sẽ không thể cung cấp tất cả các dịch vụ cho Quý Khách hàng. Quý Khách hàng phải Bảo đảm rằng thông tin mà Quý Khách hàng cung cấp cho Ngân hàng liên quan tới dịch vụ là chính xác, đầy đủ và cập nhật.

b. Quý Khách hàng công nhận và đồng ý rằng Ngân hàng sẽ sử dụng, lưu trữ và chuyển giao (dù ở trong hoặc ngoài Việt Nam) và/hoặc trao đổi các chi tiết về thông tin của Quý Khách hàng cho hoặc với tất cả những người mà Ngân hàng cho rằng cần thiết. Điều này bao gồm nhưng không giới hạn việc trao đổi thông tin với bất kì thành viên nào thuộc Tập đoàn HSBC vì các mục đích liên quan tới dịch vụ và/hoặc để phát triển, nâng cao và tăng cường việc cung cấp các dịch vụ tài chính khác của Ngân hàng và bất kì thành viên nào của Tập đoàn HSBC cho Quý Khách hàng nói chung và/hoặc việc trao đổi thông tin vì mục đích và với những người đã qui định trong chính sách chung của Ngân hàng về tiết lộ thông tin như đã nêu trong thông tin tài khoản, giấy báo, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện khác mà Ngân hàng đưa ra cho Quý Khách hàng tùy từng thời điểm.

c. Ngoài các điều trên, Quý Khách hàng công nhận rằng, khi Ngân hàng thấy cần thiết hoặc đúng đắn, Ngân hàng có thể chuyển giao bất kì chi tiết hoặc thông tin nào cho bất kì nhà cung cấp dịch vụ nào (dù ở trong hay ngoài Việt Nam) để nhà cung cấp dịch vụ đó (bao gồm các nhà cung cấp dịch vụ thứ ba, các đại lý bán và tiếp thị qua mạng) đại diện cho Ngân hàng xử lí dữ liệu hoặc cung cấp dịch vụ cho Quý Khách hàng với điều kiện nhà cung cấp dịch vụ đó

phải giữ bí mật thông tin được chuyển giao.

- Quý Khách hàng đồng ý và công nhận rằng các nhà cung cấp dịch vụ ngoài nước có thể sẽ được luật pháp yêu cầu tiết lộ thông tin đã nhận được từ Ngân hàng cho các bên thứ ba. Những tình huống như vậy bao gồm việc nhà cung cấp dịch vụ bắt buộc phải tiết lộ thông tin theo lệnh của tòa án, điều tra của cảnh sát và khởi tố tội phạm về gian lận thuế hoặc các vi phạm khác.

### 6. Cấm sử dụng dịch vụ

- Quý Khách hàng không được sử dụng các dịch vụ vào hoặc liên quan tới bất kì mục đích hoặc hoạt động phi pháp nào. Quý Khách hàng phải thông báo cho Ngân hàng sớm trong khả năng có thể nếu Quý Khách hàng nhận biết được rằng các dịch vụ đang được sử dụng vào hoặc liên quan tới một mục đích hoặc hoạt động phi pháp.
- Quý Khách hàng không được (và không được cố gắng để) phá rối hoặc quấy nhiễu dưới bất kì hình thức nào bất kì một phần nào của các dịch vụ (bao gồm trang mạng trực tuyến, Thiết bị Bảo mật hay phần mềm liên quan tới Ngân hàng hoặc các dịch vụ). Quý Khách hàng không được (và không được cố gắng để) kết nối vào bất kì thứ gì liên quan tới các dịch vụ (bao gồm trang mạng trực tuyến hay phần mềm liên quan tới Ngân hàng hoặc các dịch vụ mà Ngân hàng không định để Quý Khách hàng kết nối) bao gồm bất kì thứ gì được bảo vệ, trừ khi sử dụng Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và/hoặc Mã Bảo mật.

### 7. Bản quyền, nhãn hiệu thương mại và tài liệu sao chép

- Quý Khách hàng hãy lưu ý rằng HSBC và biểu tượng sáu cạnh của Ngân hàng là những nhãn hiệu thương mại đã được đăng kí.
- Ngân hàng có giấy phép và sở hữu tất cả các bản quyền trang mạng trực tuyến của Ngân hàng mà qua đó Quý Khách hàng kết nối với dịch vụ và tất cả các nhãn hiệu thương mại và các tài liệu khác sử dụng trên trang mạng đó.
- Quý Khách hàng công nhận rằng thông tin đã được cung cấp liên quan tới các dịch vụ là mật ("Thông tin Mật") đối với Ngân hàng, Tập đoàn HSBC và bất kì Nhà Cung cấp Thông tin liên quan nào khác. Quý Khách hàng không được (và không được cố gắng) dưới bất kì hình thức nào:
  - Tiết lộ (trừ trường hợp Quý Khách hàng được pháp luật yêu cầu như vậy), tài vé (ngoài những gì được yêu cầu một cách hợp lí để sử dụng các dịch vụ), sao chép hoặc khai thác vì mục đích thương mại bất kì một Thông tin Mật nào;
  - Dở bỏ hoặc sửa đổi bất kì một dấu hiệu độc quyền nào, bao gồm bất kì nhãn hiệu thương mại hoặc thông báo bản quyền ở trong hay trên Thông tin Mật; hoặc
  - Hợp nhất hoặc kết hợp Thông tin Mật với bất kì thông tin hay chương trình nào khác.
- Quý Khách hàng công nhận rằng Quý Khách hàng không có (và sẽ không đạt được bất kì) quyền, yêu cầu hay quyền lợi nào trong hoặc liên quan tới Thông tin Mật hoặc bất kì bản quyền, sáng chế, nhãn hiệu thương mại, tiêu chuẩn dịch vụ, tài sản độc quyền, bí mật kinh doanh hay công việc độc quyền nào liên quan tới Thông tin Mật đó. Quý Khách hàng không được đưa ra bất kì tuyên bố hoặc làm bất kì hành động nào mà có thể được xem là chỉ ra rằng Quý Khách hàng có quyền, yêu cầu hoặc quyền lợi như vậy.
- Lưu ý rằng không ai có thể sử dụng bất kì một phần nào của (các) trang mạng trực tuyến của Ngân hàng trên bất kì một trang mạng nào khác hoặc kết nối bất kì một trang mạng nào khác vào (các) trang mạng trực tuyến của Ngân hàng mà không được sự đồng ý trước của Ngân hàng bằng văn bản.

### 8. Độ chính xác của thông tin

- Thông tin được cung cấp cho Quý Khách hàng như là một phần của các dịch vụ chỉ là để Quý Khách hàng tham khảo và không ràng buộc Ngân hàng, Tập đoàn HSBC hoặc bất kì Nhà Cung cấp Thông tin liên quan nào. Quý Khách hàng công nhận rằng thông tin cung cấp cho Quý Khách hàng như là một phần của các dịch vụ có thể không chính xác. Quý Khách hàng là người duy nhất có trách nhiệm xác minh độ chính xác của thông tin mà mình sử dụng và tìm kiếm tư vấn chuyên nghiệp độc lập cho các quyết định tài chính, pháp lý và thuế của Quý Khách hàng.
- Nếu có bất kì điểm khác nhau nào giữa các bản ghi nội bộ và thông tin đã được cung cấp như là một phần của các dịch vụ liên quan tới tài khoản của Quý Khách hàng hoặc việc sử dụng các dịch vụ thì các bản ghi nội bộ của Ngân hàng sẽ được sử dụng nếu không có bằng chứng ngược lại.

### 9. Loại trừ các bảo đảm và giới hạn trách nhiệm của ngân hàng

- Tùy thuộc vào Khoản 10 và tới mức độ cao nhất được luật áp dụng cho phép:
  - Ngân hàng, Tập đoàn HSBC và các Nhà Cung cấp Thông tin không đưa ra một bảo đảm hay điều kiện nào (dù là tuyên bố, ngụ ý, viết hay hình thức khác) liên quan tới các dịch vụ và loại trừ tất cả các bảo đảm và điều kiện áp dụng bao gồm các bảo đảm và điều kiện về sự vận hành, sự thích hợp cho một mục đích nhất định, danh tiếng tốt và không có vi phạm; và
  - Trong bất kì trường hợp nào Ngân hàng, Tập đoàn HSBC hay bất kì Nhà Cung cấp Thông tin nào cũng không chịu trách nhiệm với Quý Khách hàng về bất kì tổn thất ngẫu nhiên, mang tính nhân quả hoặc gián tiếp nào (bao gồm việc mất lợi nhuận và gián đoạn kinh doanh) hoặc các tổn thất đặc biệt hay mang tính chất cảnh cáo.
- Do bản chất của các dịch vụ, Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kì mất mát hay tổn thất nào đối với dữ liệu, phần mềm, máy tính, thiết bị thông tin hay thiết bị khác do Quý Khách hàng gây ra khi sử dụng các dịch vụ trừ khi mất mát hay tổn thất đó được gây ra một cách trực tiếp và duy nhất bởi sự bất cẩn hay lỗi cố ý của chúng tôi.

### 10. Trách nhiệm của Quý Khách hàng đối với các giao dịch không đúng thẩm quyền

- Trừ khi Quý Khách hàng hành động cố ý hoặc có lỗi, Quý Khách hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kì tổn thất trực tiếp nào mà Quý Khách hàng phải gánh chịu từ các giao dịch không đúng thẩm quyền phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng các dịch vụ.
- Nếu Quý Khách hàng để bất kì người nào sử dụng một hay nhiều những mục sau: i) Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, ii) Mật khẩu, iii) Các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, iv) Thiết bị Bảo mật và/hoặc v) Mã Bảo mật của Quý Khách hàng thì Quý Khách hàng sẽ phải chịu trách nhiệm đối với tất cả các khiếu nại, tổn thất và hậu quả phát sinh từ hoặc liên quan tới tất cả các giao dịch được tiến hành thông qua việc sử dụng các dịch vụ bởi hoặc với sự đồng ý của người đó.
- Nếu Quý Khách hàng có tham gia vào một giao dịch không đúng thẩm quyền, Quý Khách hàng có thể sẽ phải chịu trách nhiệm về một số hoặc tất cả các tổn thất phát sinh từ giao dịch không đúng thẩm quyền đó. Các cách mà Quý Khách hàng tham gia vào một giao dịch không đúng thẩm quyền bao gồm, nhưng không giới hạn, việc không thực hiện các bước hợp lý để theo dõi bất kì nghĩa vụ bảo mật nào được đề cập đến trong các Điều khoản này và/hoặc bất kì một sự chậm trễ không chính đáng nào trong việc thông báo cho Ngân hàng về việc tiết lộ hoặc khả năng tiết lộ cho người khác Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến hoặc Mật khẩu hoặc các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu hoặc Mã Bảo mật và/hoặc việc sử dụng, điều khiển không đúng thẩm quyền hoặc mất Thiết bị Bảo mật của Quý Khách hàng.
- Nếu Quý Khách hàng đã thông báo sớm trong khả năng có thể cho Ngân hàng về việc tiết lộ hoặc khả năng tiết lộ cho người khác Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến hoặc Mật khẩu hoặc các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu hoặc Mã Bảo mật và/hoặc việc sử dụng, điều khiển không đúng thẩm quyền hoặc mất Thiết bị Bảo mật của Quý Khách hàng thì Quý Khách hàng sẽ không phải chịu trách nhiệm đối với các tổn thất phát sinh sau đó trừ khi Quý

Khách hàng hành động một cách cố ý hoặc bất cẩn.

- Quý Khách hàng không phải chịu trách nhiệm đối với các tổn thất gây ra bởi:
  - Hành động cố ý hay bất cẩn của các nhân viên hay đại diện hay các bên của Ngân hàng (bao gồm Tập đoàn HSBC và bất kì Nhà Cung cấp Thông tin liên quan nào) tham gia vào việc cung cấp các dịch vụ;
  - Các lỗi xuất hiện trên hệ thống của Ngân hàng, bao gồm các hệ thống sử dụng để cung cấp các dịch vụ, ngoại trừ các lỗi rõ ràng hoặc đã được khuyến cáo bằng một thông báo hoặc thông điệp;
  - Các giao dịch không đúng thẩm quyền xuất hiện trước khi Quý Khách hàng tạo lập Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến và Mật khẩu;
  - Tổn thất hoặc thất lạc các khoản tiền do các giao dịch không đúng thẩm quyền gây ra qua việc sử dụng dịch vụ là kết quả của tội phạm liên quan đến máy tính mà lẽ ra đã được ngăn ngừa bằng các biện pháp kiểm soát rủi ro và quản lí mà Ngân hàng áp dụng.
  - Bất kì giao dịch nào khác mà rõ ràng rằng Quý Khách hàng không hề góp phần tạo nên tổn thất.
- Khi Ngân hàng biết hoặc nghi ngờ về một sự vi phạm bảo mật hoặc các tình huống đáng ngờ khác về hoặc liên quan tới việc sử dụng một hoặc nhiều tài khoản của Quý Khách hàng hoặc các dịch vụ nói chung, Ngân hàng có thể, toàn quyền quyết định và không phải chịu bất kì trách nhiệm nào, từ chối không làm theo hoặc chậm làm theo yêu cầu và trong trường hợp đó, Ngân hàng sẽ, trong khả năng có thể, thông báo cho khách hàng càng sớm càng tốt.

### 11. Thiết bị bảo mật

Ngân hàng sẽ nỗ lực hợp lí để bảo đảm rằng Thiết bị Bảo mật đã cung cấp cho Quý Khách hàng sẽ hoạt động ở mức cần thiết để cho phép kết nối với các dịch vụ khi được yêu cầu. Quý Khách hàng phải thông báo cho Ngân hàng ngay lập tức nếu bất kì Thiết bị Bảo mật nào không hoạt động đúng chức năng và nghĩa vụ duy nhất của Ngân hàng đối với Thiết bị Bảo mật đó là thay thế nó bởi một Thiết bị Bảo mật mới với mức phí mà Ngân hàng sẽ quy định tùy từng thời điểm (không quá 200.000 VNĐ), ngoại trừ trong các trường hợp dưới đây:

- Thiết bị Bảo mật có lỗi được chuyển trả cho Ngân hàng trong vòng 90 ngày kể từ ngày được cấp; và
- Ngân hàng hài lòng rằng Quý Khách hàng không có lỗi hoặc bất cẩn dẫn đến hoặc góp phần làm cho Thiết bị Bảo mật không hoạt động đúng chức năng. Trừ những điều quy định trong Khoản 11(a) này, Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm liên quan tới Thiết bị Bảo mật, bao gồm và không giới hạn bởi, trách nhiệm đối với việc vi phạm bất kì điều khoản ngụ ý nào về chất lượng phù hợp, sự vận hành hay sự thích hợp cho một mục đích nào đó của bất kì Thiết bị Bảo mật nào. Ngoài ra, Ngân hàng không thể chịu trách nhiệm về bất kì mất mát hay tổn thất nào mà Quý Khách hàng gặp phải hay phải gánh chịu do việc Quý Khách hàng không giữ bảo mật và/hoặc không sử dụng Thiết bị Bảo mật đúng theo Yêu cầu và khuyến cáo của Ngân hàng.

### 12. Thư điện tử bảo đảm

- Nếu Ngân hàng cung cấp cho Quý Khách hàng tiện ích này thì Quý Khách hàng có thể gửi cho Ngân hàng và Ngân hàng có thể gửi cho Quý Khách hàng các thông điệp bảo mật qua dịch vụ bằng chức năng "Thư điện tử".
- Nếu Quý Khách hàng gửi cho Ngân hàng một thông điệp, Ngân hàng sẽ cố gắng trả lời Quý Khách hàng trong vòng hai (02) ngày làm việc bằng thư điện tử hay bằng điện thoại để xác nhận rằng Ngân hàng đã nhận được thông điệp của Quý Khách hàng. Nếu điều này không khả thi hoặc nếu Ngân hàng chưa sẵn sàng trả lời câu hỏi của Quý Khách hàng hoặc làm theo yêu cầu của Quý Khách hàng trong khoảng thời gian này hoặc trong tất cả các trường hợp thì Ngân hàng sẽ cố gắng để Quý Khách hàng biết về điều đó trong vòng hai (02) ngày làm việc. Không một yêu cầu nào sẽ được thực hiện cho đến khi Ngân hàng gửi cho Quý Khách hàng một thông điệp xác nhận. Lưu ý rằng khi Quý Khách hàng đã gửi một yêu cầu thì Ngân hàng có thể sẽ không hủy bỏ yêu cầu đó trước khi yêu cầu này được thực hiện.
- Quý Khách hàng không được gửi cho Ngân hàng những thông điệp:
  - Liên quan tới các vấn đề mà trên các dịch vụ đã có chức năng cụ thể đó, ví dụ như thông báo cho Ngân hàng về việc thay đổi địa chỉ của Quý Khách hàng hoặc để thanh toán;
  - Cần chú ý ngay lập tức (trong trường hợp đó hãy gọi điện cho Ngân hàng);
  - Là các yêu cầu mang tính chất giao dịch, ví dụ như các yêu cầu giao dịch cổ phiếu hoặc quản lí quỹ;
  - Thông báo về việc thất lạc hay mất cắp séc hoặc thẻ tín dụng (trong trường hợp đó hãy gọi điện cho Ngân hàng);
  - Mang tính công kích, vô nghĩa hay không đúng đắn khác;
  - Nếu Quý Khách hàng làm như vậy, Ngân hàng có thể toàn quyền quyết định dỡ bỏ tiện ích "Thư điện tử" hoặc chấm dứt Bản chấp thuận theo Khoản 13(g) dưới đây.
- Trong mọi tình huống, không một thông điệp nào mà Ngân hàng gửi đi sẽ được xem là một đề nghị cung cấp sản phẩm hay dịch vụ cho Quý Khách hàng với các điều khoản cụ thể.

### 13. Phí, điều khoản bổ sung, thay đổi và chấm dứt hợp đồng và dịch vụ

- Ngân hàng có quyền thu phí liên quan tới việc sử dụng và/hoặc chấm dứt các dịch vụ và thay đổi các phí này. Ngân hàng sẽ quy định và gửi thông báo hợp lí cho Quý Khách hàng về các mức phí tùy từng thời điểm trước khi các mức phí này có hiệu lực và sẽ ràng buộc Quý Khách hàng nếu Quý Khách hàng tiếp tục duy trì hoặc sử dụng các dịch vụ vào ngày hoặc sau ngày mức phí có hiệu lực. Các khoản phí sẽ được thu từ Quý Khách hàng theo phương thức và vào thời điểm mà Ngân hàng sẽ nêu rõ.
- Quý Khách hàng phải chịu trách nhiệm đối với mọi khoản phí điện thoại và các khoản phí mà nhà cung cấp dịch vụ trực tuyến của Quý Khách hàng thu khi Quý Khách hàng sử dụng các dịch vụ.
- Quý Khách hàng cho phép Ngân hàng ghi nợ từ bất kì tài khoản nào của Quý Khách hàng các khoản thanh toán cho việc cung cấp các dịch vụ.
- Khi Ngân hàng giới thiệu dịch vụ mới thêm vào các dịch vụ, Ngân hàng có thể sẽ cung cấp các dịch vụ mới theo các điều khoản bổ sung sẽ được thông báo cho Quý Khách hàng tùy từng thời điểm phù hợp với các Điều khoản này.
- Trang mạng hoặc các trang màn hình mà Quý Khách hàng kết nối với các dịch vụ sẽ được Ngân hàng thay đổi. Ngân hàng có thể sẽ thực hiện các thay đổi này (bao gồm cả các thay đổi về hình thức) mà không thông báo cho Quý Khách hàng, trừ khi Ngân hàng đã thống nhất cụ thể với Quý Khách hàng là sẽ thông báo trước cho Quý Khách hàng,
- Ngân hàng có quyền thay đổi, xem lại hay sửa đổi các Điều khoản, dịch vụ và các khoản phí tùy từng thời điểm và Quý Khách hàng đồng ý rằng Quý Khách hàng sẽ bị ràng buộc bởi tất cả các thay đổi mà Ngân hàng tiến hành. Ngân hàng sẽ thông báo cho Quý Khách hàng ít nhất là 30 ngày về những thay đổi này. Thông báo về bất kì thay đổi nào của các Điều khoản này sẽ được đăng trên trang mạng dịch vụ, quảng cáo hay phương tiện khác mà Ngân hàng quyết định trên cơ sở hành động một cách hợp lí. Quý Khách hàng có thể kết nối với bản hiện hành của các Điều khoản này thông qua trang mạng dịch vụ.
- Ngân hàng có thể tạm ngừng hoặc chấm dứt tất cả hoặc bất kì dịch vụ nào hoặc việc sử dụng dịch vụ của Quý Khách hàng mà không thông báo hoặc nêu lí do cho Quý Khách hàng. Quý Khách hàng có thể yêu cầu chấm dứt việc sử dụng dịch vụ vào bất kì lúc nào trên cơ sở thông báo bằng văn bản cho Ngân

hàng. Việc chấm dứt sẽ có hiệu lực khi Ngân hàng ngừng các dịch vụ.

h. Các Khoản 3, 5(a), 6, 9, 10 và bất kì quy định nào khác của các Điều khoản này được dự định để tiếp tục có hiệu lực sẽ tiếp tục có hiệu lực sau khi tạm ngừng hoặc chấm dứt các dịch vụ và sẽ giữ nguyên hiệu lực và tác động.

I. Ngân hàng sẽ không có nghĩa vụ Bảo đảm thanh toán đúng hạn các hóa đơn của Quý Khách hàng cũng như không có nghĩa vụ theo dõi việc thanh toán các hóa đơn hay thông báo cho bất kì người nào về việc thanh toán chậm của Quý Khách hàng.

II. Ngân hàng sẽ không có nghĩa vụ lưu giữ bản kê của tất cả hay bất kì hóa đơn nào đã được thanh toán. Quý Khách hàng sẽ in trang xác nhận của Ngân hàng về các hóa đơn được thanh toán nếu Quý Khách hàng muốn lưu giữ các bản kê.

#### 14. Điều khoản và điều kiện điều chỉnh các dịch vụ thanh toán hóa đơn

a. Ngân hàng sẽ cung cấp các dịch vụ thanh toán hóa đơn để Quý Khách hàng có thể thanh toán các hóa đơn mà các thương nhân được chỉ định ("Thương nhân") phát hành cho Quý Khách hàng và/hoặc cho các bên thứ ba ("Khách hàng theo Hóa đơn").

b. Bảo đảm và Bồi hoàn của Quý Khách hàng

I. Quý Khách hàng bảo đảm rằng Quý Khách hàng sẽ chịu trách nhiệm thanh toán đúng hạn các hóa đơn của mình và các hóa đơn của bất kì Khách hàng theo Hóa đơn nào và sẽ thanh toán lãi suất, các khoản phí và chi phí mà Thương nhân liên quan yêu cầu trả cho bất kì việc thanh toán chậm trễ nào.

II. Khi Quý Khách hàng yêu cầu Ngân hàng thanh toán hóa đơn bằng cách ghi nợ từ tài khoản của mình thì Quý Khách hàng bảo đảm thu xếp có đủ các khoản tiền sẵn sàng để dư có trong tài khoản tương ứng. Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kì hậu quả nào phát sinh từ việc hoặc liên quan tới các yêu cầu mà Ngân hàng không thực hiện do việc thiếu hụt các khoản tiền và/hoặc các khoản vay tín dụng. Tuy nhiên, Ngân hàng có thể, toàn quyền quyết định, thực hiện bất kì Yêu cầu nào kể cả khi có thiếu hụt đó mà không cần sự chấp thuận trước của Quý Khách hàng hoặc thông báo cho Quý Khách hàng và Quý Khách hàng sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về bất kì khoản thấu chi, trả trước hay dư nợ nào được tạo ra từ việc đó.

III. Quý Khách hàng sẽ phải, tại mọi thời điểm, bồi hoàn cho Ngân hàng và các nhân viên và người làm công của Ngân hàng về tất cả các trách nhiệm, khiếu nại, hành động, kiện cáo, yêu cầu, mất mát, tổn thất, chi phí, phí và chi tiêu phát sinh từ hoặc liên quan tới việc vi phạm bất kì bảo đảm nào của Quý Khách hàng cho Ngân hàng liên quan tới các dịch vụ Thanh toán Hóa đơn.

IV. Liên tục gửi các thông điệp không có mục đích hoặc mang tính đe dọa, quấy rối, quấy nhiễu hoặc phiền hà.

c. Khiếu nại liên quan tới việc Thanh toán Hóa đơn và Thương nhân

Quý Khách hàng sẽ trực tiếp giải quyết với Thương nhân liên quan và, khi có thể, với Khách hàng theo Hóa đơn về bất kì câu hỏi, khiếu nại hay tranh chấp nào liên quan tới việc thanh toán hóa đơn cho Thương nhân đó hoặc liên quan tới trang mạng của Thương nhân đó và/hoặc các dịch vụ khác, hoặc các vấn đề liên quan tới yêu cầu hoàn trả tiền của Quý Khách hàng hoặc việc Thương nhân đó hoàn trả tiền cho Quý Khách hàng. Ngân hàng sẽ không có bất kì nghĩa vụ hỗ trợ nào cho Quý Khách hàng trong việc giải quyết bất kì tranh chấp nào, bao gồm nhưng không giới hạn các tranh chấp về việc thanh toán chậm trễ hóa đơn và/hoặc lãi suất, phí và lệ phí mà Thương nhân liên quan đặt ra.

#### 15. Sử dụng tài sản máy tính của ngân hàng

Việc cung cấp các Quầy HSBC và tất cả các công cụ máy tính và/hoặc thiết bị đầu cuối khác ("Tài sản Máy tính") là để Quý Khách hàng sử dụng tại các chi nhánh, các điểm đặt trên đường và các địa điểm xa khác.

Bằng cách sử dụng hoặc kết nối với bất kì Tài sản Máy tính nào, Quý Khách hàng đồng ý bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện dưới đây mà Ngân hàng có thể, toàn quyền quyết định, sửa đổi tùy từng thời điểm.

a. Quý Khách hàng không được sử dụng Tài sản Máy tính cho hoặc liên quan tới bất kì mục đích hay hoạt động phi pháp nào. Quý Khách hàng phải thông báo cho Ngân hàng càng sớm càng tốt trong khả năng có thể nếu Quý Khách hàng nhận biết được rằng Tài sản Máy tính đang được sử dụng cho hoặc liên quan tới một mục đích hoặc hoạt động phi pháp.

b. Quý Khách hàng phải tuân thủ tất cả các luật Việt Nam được áp dụng.

c. Ngoài các khoản (a) và (b) nói trên, Quý Khách hàng không được tham gia vào:

- Tài liệu khiếu dâm hoặc phản cảm;
- Đang hoặc truyền thông tin hoặc phần mềm có chứa vi-rút điện tử, vi rút hoặc các phần có hại khác;
- Thâm nhập hoặc cố gắng thâm nhập các hệ thống máy tính của Ngân hàng;

d. Quý Khách hàng sẽ không tái vẽ, lắp đặt hoặc lưu trữ các chương trình của bên thứ ba.

e. Quý Khách hàng sẽ không sao chép, đưa lên, đăng lên, công bố, truyền tin, sao lại, phát tán tài liệu được bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ mà không được phép của người sở hữu hoặc người có quyền đó.

f. Quý Khách hàng nên biết rằng khi Ngân hàng tiến hành tất cả những nỗ lực hợp li để bảo đảm rằng Tài sản Máy tính đang hoạt động đúng và không có bất kì vi-rút, phần mềm gián điệp hay phần mềm máy tính có hại nào nhằm bảo vệ thông tin cá nhân của Quý Khách hàng thì Quý Khách hàng hoàn toàn chịu rủi ro về việc sử dụng Tài sản Máy tính được cung cấp và Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu, Mã Bảo mật và các hoạt động tiến hành qua Tài sản Máy tính có thể được Ngân hàng và/hoặc các nhà cung cấp dịch vụ thứ ba theo dõi và giám sát.

g. Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kì tổn thất nào phát sinh trong quá trình sử dụng Tài sản Máy tính do máy chủ, lỗi kết nối, sai lầm, thiếu sót của bất kì nhà cung cấp mạng, nhà cung cấp chương trình máy tính, đại lý hay nhà thầu phụ của các nhà cung cấp đó.

h. Ngân hàng có quyền ngăn cấm bất kì ai sử dụng Tài sản Máy tính trong trường hợp có sự vi phạm hoặc có lỗi trong việc tuân thủ các điều khoản và điều kiện đã quy định tại Bản chấp thuận này.

#### 16. Các vấn đề chung

a. Thông báo: Các thông báo Ngân hàng gửi cho Quý Khách hàng được xem là đã được Quý Khách hàng nhận (trong trường hợp gửi trực tiếp cho cá nhân) vào thời điểm giao cho cá nhân Quý Khách hàng hoặc đặt tại địa chỉ mà Quý Khách hàng thông báo lần cuối cho Ngân hàng, (trong trường hợp gửi qua bưu điện) 48 giờ sau khi gửi nếu địa chỉ nằm trong Việt Nam và bảy (07) ngày sau khi gửi nếu địa chỉ nằm ngoài Việt Nam hoặc (trong trường hợp gửi bằng fax, điện tin hay thư điện tử) ngay sau khi truyền tin tới số fax hoặc điện tin hoặc địa chỉ thu điện tử được Quý Khách hàng thông báo lần cuối bằng văn bản cho Ngân hàng. Các thông báo Quý Khách hàng gửi cho Ngân hàng được xem là đã được gửi tới Ngân hàng vào ngày Ngân hàng thực tế nhận được thông báo đó.

b. Phần mềm Máy tính Gây hại: Các dịch vụ được kết nối thông qua mạng trực tuyến - một hệ thống công cộng mà Ngân hàng không thể kiểm soát được. Do đó, nghĩa vụ của Quý Khách hàng là phải bảo đảm rằng thiết bị đầu cuối hoặc thiết bị khác mà Quý Khách hàng sử dụng (trừ các điều khoản liên quan tới việc lưu trữ cho các dịch vụ được kết nối thông qua Tài sản Máy tính của HSBC được quy định tại Khoản 15 nêu trên) để kết nối với các dịch vụ hoàn toàn không có và được bảo vệ một cách chắc chắn khỏi các phần mềm máy tính gây hại ("Phần mềm gây hại"), tức là bất kì phần mềm nào được phát triển với mục đích làm hại một hệ thống máy tính hoặc xâm hại các thông tin cá nhân và riêng tư của Quý Khách hàng. Phần mềm gây hại bao gồm, nhưng không giới hạn các loại

vi-rút, phần mềm gián điệp, phần mềm quảng cáo, "phần mềm hại ngầm" và các phần tử phá hoại hoặc gây hại khác.

Do bản chất của các dịch vụ, Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kì mất mát hay tổn thất nào cho dữ liệu, phần mềm, máy tính, thiết bị thông tin hay thiết bị khác do Quý Khách hàng gây ra khi sử dụng các dịch vụ trừ khi mất mát hoặc tổn thất đó trực tiếp và duy nhất bị gây ra do lỗi bất cẩn hoặc cố ý của Ngân hàng.

c. Bồi hoàn: Bằng việc kết nối, sử dụng và/hoặc tiếp tục sử dụng Trang mạng của các dịch vụ này, Quý Khách hàng thể hiện sự đồng ý sẽ bồi hoàn và bảo đảm cho HSBC, giám đốc, nhân viên, người được chỉ định và đại diện của HSBC được bồi hoàn đối với tất cả các hành động, trách nhiệm, chi phí, khiếu nại, mất mát, tổn thất, kiện cáo và/hoặc các khoản phí (bao gồm tất cả các chi phí luật sư trên cơ sở khoản bồi hoàn) mà Ngân hàng phải gánh chịu hoặc gặp phải bao gồm nhưng không giới hạn, liên quan tới hoặc phát sinh từ:

I. Việc sử dụng các dịch vụ của Quý Khách hàng;

II. Bất kì yêu cầu không đúng thẩm quyền nào (bao gồm nhưng không giới hạn, Yêu cầu từ người không có quyền và/hoặc yêu cầu được đưa ra từ việc sử dụng không đúng thẩm quyền Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và/hoặc Mã Bảo mật và/hoặc Thiết bị Bảo mật) có thể được truyền qua Ngân hàng Trực tuyến Cá nhân hoặc bất kì yêu cầu không đầy đủ, không chính xác hoặc sai lạc nào;

III. Việc khôi phục hoặc cố gắng khôi phục bất kì khoản tiền nào vốn thuộc Ngân hàng hoặc việc thực thi bất kì điều khoản nào ở đây;

IV. Bất kì vi phạm hoặc việc không tuân thủ bất kì Điều khoản nào của Quý Khách hàng hoặc của bất kì người không có thẩm quyền nào sử dụng Tên đăng nhập/Mã cá nhân Ngân hàng Trực tuyến, Mật khẩu, các Câu hỏi để Thiết lập lại Mật khẩu và Thiết bị Bảo mật của Quý Khách hàng;

V. Khi Quý Khách hàng cố ý hoặc vô ý tải về hoặc cài đặt bất kì Phần mềm Gây hại nào vào thiết bị đầu cuối hay thiết bị khác mà Quý Khách hàng sử dụng để kết nối với các dịch vụ;

VI. Sự tin cậy vào bất kì nguồn tin nào (bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin chứng khoán và tỉ giá hối đoái), tài liệu, sản phẩm hoặc dịch vụ nào thuộc sở hữu hoặc vận hành bởi các bên thứ ba thông qua các trang kết nối có sẵn trên dịch vụ. Ngân hàng cũng sẽ không chịu bất kì trách nhiệm nào liên quan tới lỗi, thiếu sót, sai sót, sự cố hay chậm trễ gây ra do các nguồn tin thuộc sở hữu hoặc vận hành bởi các bên thứ ba đó.

d. Vô hiệu từng phần: Nếu bất kì phần nào của Bản chấp thuận này bị tòa án hoặc cơ quan có thẩm quyền điều chỉnh tuyên là không hợp pháp, vô hiệu hoặc không thể thực thi thì quyết định đó sẽ không ảnh hưởng tới việc thực thi các phần còn lại của Bản chấp thuận này.

e. Từ bỏ:

I. Việc từ bỏ của Ngân hàng về bất kì quy định nào của các Điều khoản này sẽ không có hiệu lực trừ khi được làm thành van bản và từ bỏ đó sẽ có hiệu lực chỉ trong phạm vi mà nó được nêu rõ.

II. Việc không thực hiện hoặc chậm thực hiện trong việc thực hiện bất cứ quyền hạn hoặc quyền nào của Ngân hàng sẽ không phải là một từ bỏ quyền hạn hoặc quyền đó. Việc thực hiện đơn lẻ hoặc từng phần bất kì quyền hạn hoặc quyền nào của Ngân hàng sẽ không loại trừ việc tiếp tục thực hiện quyền hạn hoặc quyền đó hoặc việc thực hiện quyền hạn hoặc quyền khác.

III. Các quyền và quyền yêu cầu của Ngân hàng theo các Điều khoản này không loại trừ các quyền và quyền yêu cầu theo luật định.

f. Quyền lợi của Tập đoàn HSBC: Quý Khách hàng công nhận rằng khi các Điều khoản này mang lại một quyền lợi cho Ngân hàng thì quyền lợi đó cũng sẽ được mang lại cho mỗi thành viên của Tập đoàn HSBC và được thực thi bởi Ngân hàng hay bất kì thành viên nào của Tập đoàn HSBC. Các Điều khoản này có thể sẽ được Ngân hàng sửa đổi mà không cần phải được sự đồng ý của bất kì thành viên nào của Tập đoàn HSBC hay Nhà cung cấp Thông tin nào.

g. Luật điều chỉnh và thẩm quyền xét xử: Các dịch vụ và các Điều khoản này được điều chỉnh và phải được giải thích theo luật pháp Việt Nam. Bản chấp thuận này được lập thành bản Tiếng Việt và bản Tiếng Anh. Trong trường hợp có sự khác nhau giữa bản tiếng Anh và bản Tiếng Việt thì bản tiếng Việt sẽ được áp dụng.